GRAVADOR DE DVD

MANUAL DO PROPRIETÁRIO

MODEL: DR175

Antes de ligar, comandar ou regular este produto, por favor leia cuidadosamente todas as instruções contidas neste manual.

CUIDADO

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO NÃO ABRIR

CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA OU A PARTE DE TRÁS DESTE PRODUTO. NÃO EXISTEM COMPONENTES PRONTAS A UTILIZAR PELO UTILIZADOR NO INTERIOR. CONSULTE O SERVIÇO DE MANUTENÇÃO PARA REQUISITAR PESSOAL DE ASSISTÊNCIA QUALIFICADO.

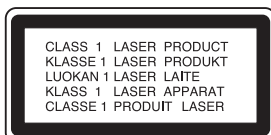
Esta luz intermitente com um símbolo de seta num triângulo equilátero pretende alertar o utilizador para a presença de voltagem perigosa não isolada no interior do produto, que pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para pessoas.

O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador para a presença de importantes instruções de funcionamento e manutenção (assistência) na literatura que acompanha este produto.

AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE FOGO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE PRODUTO A CHUVA OU A HUMIDADE.

CUIDADO:

Não bloqueie as aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
As ranhuras e aberturas na caixa são fornecidas para a ventilação, para garantir um funcionamento fiável do produto e para o proteger do sobreaquecimento.
As aberturas nunca devem ser bloqueadas, colocando o produto numa cama, sofá, tapete ou noutra superfície semelhante. Este produto não deve ser colocado numa instalação embutida, como uma estante ou uma prateleira, a menos que seja fornecida ventilação adequada ou que tenham sido respeitadas as instruções do fabricante.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

CUIDADO:
RADIAÇÃO LASER CLASSE 2M VISÍVEL E INVISÍVEL COM OS PAINÉIS ABERTOS E COM AS GUARDAS DESACTIVADAS. NÃO FIXAR O OLHAR NO FEIXE, NEM OLHAR DIRECTAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS.

CUIDADO:
Este produto utiliza um Sistema Laser.
Para garantir a utilização correcta deste produto, por favor leia cuidadosamente este manual de instruções e conserve-o para futura referência. Se a unidade requerer manutenção, contacte um centro de assistência autorizado.
O uso de controlos, ajustamentos ou procedimentos que não estejam aqui especificados pode resultar numa exposição perigosa à radiação.
Para evitar a exposição directa ao feixe laser, não tente abrir o invólucro do aparelho. Radiação laser visível ao abrir. NÃO OLHE FIXAMENTE PARA O FEIXE.

CUIDADO: O aparelho não deve ser exposto a água (gotas ou salpicos), nem deverão ser colocados objectos cheios de líquido, como jarras, sobre o aparelho.

PRECAUÇÕES com o Cabo Eléctrico

É recomendável para a maioria dos aparelhos a sua instalação num circuito dedicado;
Trata-se de um circuito com uma tomada individual que fornece energia apenas a esse aparelho e que não possui saídas adicionais ou circuitos ramificados. Consulte a página de especificações deste manual do proprietário em caso de dúvidas.

Não sobrecarregue as tomadas de parede. As tomadas de parede sobrecarregadas, soltas ou danificadas, cabos de extensão fissurados ou danificados e isolamentos rachados dos fios são perigosos. Qualquer uma destas situações pode causar choques eléctricos ou fogo. Inspeccione regularmente o cabo do seu aparelho e, se este apresentar sinais de danos ou deterioração, desligue-o, suspenda a utilização do aparelho e proceda à substituição do cabo por outro cabo de origem, por um agente de reparação autorizado.

Proteja o cabo eléctrico contra danos físicos ou mecânicos, tais como ao ser dobrado, torcido, pisado, preso por uma porta ou calcado. Preste atenção sobretudo às fichas, às tomadas de parede e ao ponto em que o cabo sai da aplicação.

Para desligar a alimentação da tomada eléctrica, puxe o cabo eléctrico. Quando instalar o produto, certifique-se de que o coloca de forma a que ficha fique facilmente acessível.

Eliminação do seu antigo aparelho

1. Quando este símbolo de latão cruzado estiver afixado a um produto, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.
2. Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico através de pontos de recolha designados, facilitados pelo governo ou autoridades locais.
3. A eliminação correcta do seu aparelho antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.
4. Para obter informaçõs mais detalhadas acerca da eliminação do seu aparelho antigo, contacte as autoridades locais, um serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.

Este produto foi fabricado em conformidade com os requisitos de rádio interferência da DIRECTIVA CEE 89/336/CEE, 93/68/CEE e 73/23/CEE.

Tabela de Conteúdos

Introdução

Para garantir a utilização correcta deste produto, por favor leia cuidadosamente o manual do proprietário e conserve-o para futura referência.

Este manual fornece instruções sobre o funcionamento e a manutenção deste gravador.
Se o aparelho necessitar de assistência, contacte um centro de assistência autorizado.

Sobre os ⊘ Símbolos Visualizados

“ ⊘ ” pode aparecer no ecrã do seu televisor durante o funcionamento e indica que a função descrita neste manual não está disponível para esse suporte específico.

Símbolos Utilizados neste Manual

Nota:
Indica observações ou funcionalidades especiais.

Conselho:
Indica conselhos e truques para tornar a tarefa mais fácil.

Uma secção cujo título tenha um dos seguintes símbolos é aplicável apenas para os discos representados com o símbolo.

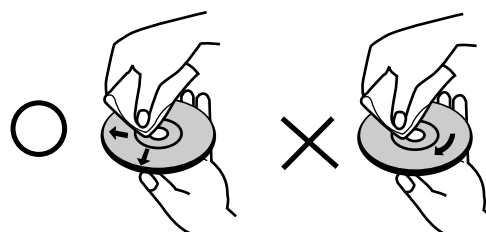
DVD ALL Todos os discos DVD indicados abaixo.
- **-RWVR** DVD-RW com modo de gravação VR
- **-RWVideo** DVD-RW com modo de gravação de Vídeo
- **+RW** Disco DVD+RW
- **-R** Disco DVD-R
- **+R** Disco DVD+R
- **DVD** Disco DVD-Video

VCD VCDs Vídeo
ACD CDs Áudio
DivX Ficheiros DivX
MP3 Ficheiros MP3
WMA Ficheiros WMA
JPEG Ficheiros JPEG

Notas sobre os Discos

Manipular os discos
Não toque na face de gravação do disco.
Segure no disco pelas extremidades de modo a que as marcas dos dedos não atinjam a superfície.
Não cole papel ou fita ao disco.

Guardar os discos
No final da reprodução, guarde o disco na respectiva caixa. Não exponha o disco à luz solar directa ou a fontes de calor, e nunca o deixe no interior de um carro estacionado exposto à luz solar directa.

Limpar os discos
As marcas de dedos e o pó no disco podem causar uma qualidade de imagem pobre e distorção do som. Antes de o reproduzir, limpe o disco com um pano limpo. Limpe o disco a partir do centro para fora.

Não use solventes fortes como álcool, benzina, diluentes, soluções de limpeza comercialmente disponíveis ou sprays anti-estáticos destinados aos antigos discos de vinil.

Condensação de Humidade

Nunca utilize este produto imediatamente após o mover de um local frio para outro quente.

Aguarde duas a três horas antes de o utilizar.

Se utilizar este produto nessa situação, pode danificar discos e partes internas.

Discos Graváveis e Reproduzíveis

DVD-RW (Digital Video Disc - ReWritable):
- Os discos DVD-RW podem ser formatados para gravação em modo VR ou Vídeo.
- Estes Discos podem ser gravados repetidamente. As gravações podem ser apagadas para poder gravar novamente no mesmo Disco.

[modo VR]
- As gravações podem ser editadas extensivamente.
- Reproduzível apenas em leitores compatíveis com o modo VR (após finalização)

[modo Vídeo]
- Reproduzível em leitores de DVD normais (após finalização)
- Opções de edição limitadas

DVD-R (Digital Video Disc - Recordable)
- Estes Discos podem ser gravados apenas uma vez. Após finalizar um DVD-R, não pode voltar a gravar ou editar o mesmo.
- Os discos DVD-R apenas podem ser formatados para o modo Vídeo.
- Reproduzível em leitores de DVD normais (após finalização)
- Opções de edição limitadas

DVD+RW (Digital Video Disc + ReWritable)
- Estes Discos podem ser gravados repetidamente. As gravações podem ser apagadas para poder gravar novamente no mesmo Disco.
- Gravável em leitores DVD+RW compatíveis (finalização automática)
- O conteúdo editado é reproduzível em leitores compatíveis com DVD+RW, apenas depois da finalização.
- As gravações podem ser editadas por título/capítulo.

DVD+R (Digital Video Disc + Recordable)
- Estes Discos apenas podem ser gravados uma vez. Após finalizar um DVD+R, não pode voltar a gravá-lo ou a editá-lo.
- Reproduzível em leitores de DVD+R compatíveis (após finalização)
- Qualquer conteúdo editável não é compatível em leitores compatíveis com DVD+R. (Ocultar, combinar capítulo, adicionar marca a capítulo, etc.)
- Opções limitadas de edição de título/capítulo.

Discos DVD graváveis recomendados

DVD-R	DVD+R	DVD-RW	DVD+RW
Mitsubishi (8x, 16x)	Mitsubishi (8x, 16x)	Mitsubishi (4x)	Mitsubishi (4x)
That's (8x, 16x)	Ricoh (8x, 16x)	Verbatim (4x)	SONY (4x)
Verbatim (8x)	Verbatim (8x)	JVC (4x)	Imation (4x)
-	-	Victor (4x)	Maxell (4x)
-	-	Maxell (4x)	Ricoh (4x)

Nota: Se um disco DVD-RW/DVD+RW tiver sido gravado através de um computador ou de outro gravador de DVD, não pode formatar o disco utilizando este gravador.
Se desejar utilizar o disco neste gravador, deve formatar o disco utilizando o gravador original.

Discos Reproduzíveis

DVD (disco de 8 cm / 12 cm)
Discos, por exemplo, com filmes, que podem ser adquiridos ou alugados

Vídeo CD (VCD) (disco de 8 cm / 12 cm)
VIDEO CDs ou CD-Rs/CD-RWs em formato VIDEO CD/Super VIDEO CD

Áudio CD (disco de 8 cm / 12 cm)
CDs ou CD-Rs/CD-RWs de música no formato de CD de música, que podem ser adquiridos

CD-R/CD-RW (disco de 8 cm / 12 cm)
Discos CD-R/CD-RW que contêm títulos áudio, ficheiros DivX, MP3, WMA ou JPEG.

Notas:

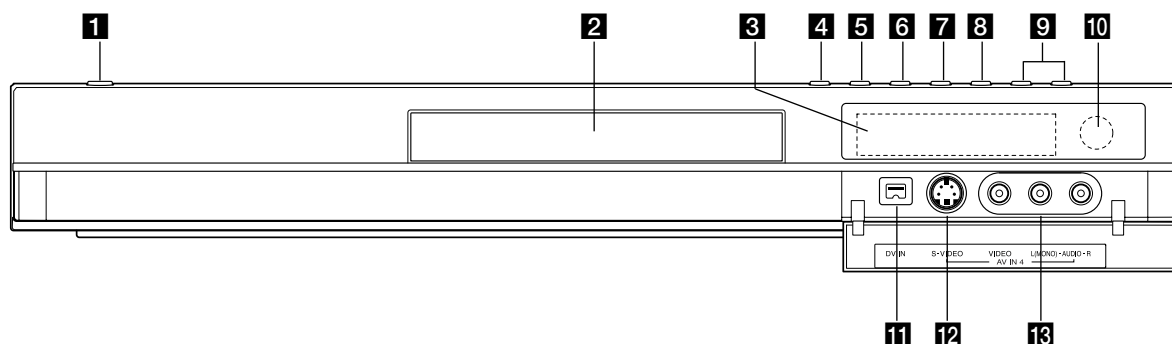
- Dependendo das condições do equipamento de gravação ou do próprio disco CD-R/RW (ou DVD±R/RW), alguns discos CD-R/RW (ou DVD±R/RW) não podem ser reproduzidos numa unidade.
- Não cole nenhum autocolante ou etiqueta em qualquer um dos lados (o lado com etiqueta ou o lado gravado) de um disco.
- Não use CDs de formato irregular (por exemplo, em forma de coração ou octogono). Tal poderá causar mau funcionamento.
- Dependendo do software de gravação e da finalização, alguns discos gravados (CD-R/RW ou DVD±R/RW) pode não reproduzíveis.
- Os discos DVD-R/RW, DVD+R/RW e CD-R/RW gravados num computador, num Gravador de DVD ou de CD podem não ser reproduzidos se o disco estiver danificado ou sujo, ou se existir sujidade ou condensação na lente do Gravador.
- Se gravar um disco utilizando um computador, mesmo se estiver gravado num formato compatível, existem casos em que pode não conseguir reproduzi-lo devido às definições de software da aplicação utilizada para criar o disco. (Consulte o fabricante do software para informações mais pormenorizadas.)
- Este gravador requer que os discos e as gravações cumpram determinadas normas técnicas para atingir uma qualidade de reprodução optimizada. Os DVDs pré-gravados são automaticamente gravados de acordo com estas normas. Existem vários tipos de formatos diferentes de discos reproduzíveis (incluindo CD-R contendo ficheiros MP3 ou WMA) e estes requerem certas condições pré-existentes (ver acima) para garantir uma reprodução compatível.
- Os consumidores devem estar informados de que é necessário autorização para transferir ficheiros e música em MP3 / WMA da Internet. A nossa empresa não tem o direito de conceder tal autorização. A autorização deve ser sempre obtida junto do proprietário dos direitos de autor.

Código Regional

Esta unidade tem um código regional impresso na parte posterior da unidade. Esta unidade apenas pode reproduzir discos DVD com uma etiqueta igual à da parte posterior da unidade ou com “ALL”.

Notas sobre Códigos Regionais

- A maioria dos discos DVD tem um globo com um ou mais números claramente visíveis na capa. Este número deve corresponder ao código regional do seu aparelho; caso contrário, o disco não pode ser reproduzido.
- Se tentar reproduzir um DVD com um código regional diferente do da unidade, a mensagem “Código de região incorrecto. Não é possível efectuar leitura.” aparece no ecrã do televisor.

Painel Frontal

1 Botão POWER
Liga e desliga o gravador.

2 Tabuleiro do disco
Inserir aqui o disco.

3 Janela de visualização
Indica o estado actual do gravador.

REC: O gravador está a gravar.

TV: Indica que o gravador está no modo de sintonização de TV.

◷ : Indica que o gravador está no modo de gravação temporizada ou que está programada uma gravação temporizada.

88:88 **:** Apresenta o estado actual do gravador (relógio, número do programa, etc.).

4 ≜ (OPEN/CLOSE)
Abre ou fecha o tabuleiro do disco.

5 PROGRESSIVE SCAN
Activa e desactiva o modo progressivo.

6 ► / II (PLAY / PAUSE)
Inicia a reprodução.
Faz uma pausa temporária na reprodução ou na gravação. Prima novamente para sair do modo Pause.

7 ■ (STOP)
Pára a reprodução ou a gravação.

8 ● (REC)
Inicia a gravação. Prima repetidamente para regular o tempo de gravação.

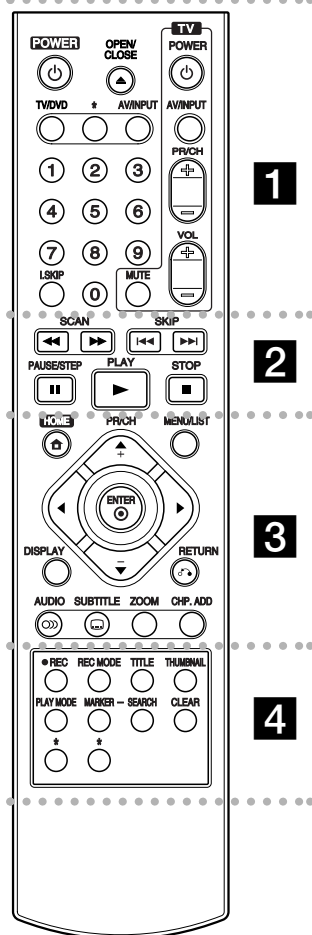
9 PROG. (▼/▲)
Percorre para cima ou para baixo os canais memorizados.

10 Sensor Remoto
Apontar para aqui o controlo remoto do gravador.

11 ENTRADA DV
Liga a saída DV de uma Camcorder digital.

12 AV IN 4 (S-VÍDEO IN)
Liga a saída S-Vídeo de uma origem externa (TV/ Monitor, videogravador, Camcorder, etc.).

13 AV IN 4 (VÍDEO IN/ÁUDIO IN (Esquerda/ Direita))
Liga a saída áudio/vídeo de uma fonte externa (sistema áudio, TV/ Monitor, videogravador, Camcorder, etc.).

Controlo Remoto

• • • • • **1** • • • • •

POWER: Liga e desliga o gravador.

OPEN/CLOSE (⏏): Abre e fecha o tabuleiro para discos.

TV/DVD: Para visualizar canais seleccionados pelo sintonizador do gravador ou pelo sintonizador do televisor.

AV/INPUT: Altera a entrada para utilizar para gravação (Sintonizador, AV1-4 ou DV IN).

Botões numéricos 0-9: Selecciona as opções numéricas num menu.

I.SKIP (INSTANT SKIP): Avançar 30 segundos para diante durante a reprodução.

Botões de Controlo do Televisor: Ver página 46.

• • • • • **2** • • • • •

SCAN (◀◀ / ▶▶): Procura para a frente ou para trás.

SKIP (|◀◀ / ▶▶|): Ir para o capítulo ou faixa anterior.

PAUSE/STEP (❚❚) : Fazer uma pausa temporária na reprodução ou na gravação.

PLAY (▶): Inicia a reprodução.

STOP (■): Pára a reprodução ou a gravação.

• • • • • **3** • • • • •

HOME: Acede ou remove o menu HOME.

MENU/LIST: Acede ao menu de um disco DVD. Alterna entre o menu Lista de Títulos Originais e Lista de Títulos Playlist.

◀ / ▶ / ▲ / ▼ (esquerda/direita/ para cima/para baixo): Seleccio na uma opção no menu.

ENTER (⊙)
Valida a selecção do menu.

PR/CH (+/-): Percorre para cima ou para baixo os canais memorizados.

DISPLAY: Permite aceder à Visualização das Instruções no Ecrã.

RETURN (↶)
Remove o menu.

AUDIO (ꝏ): Selecciona um idioma áudio ou um canal áudio.

SUBTITLE (▭): Selecciona um idioma de legendagem.

ZOOM: Aumenta a imagem de vídeo do DVD.

CHP. ADD: Insira um marcador de capítulo ao reproduzir/gravar.

• • • • • **4** • • • • •

REC (●): Inicia a gravação.

REC MODE: Selecciona o modo de gravação.

TITLE: Apresenta o menu de Títulos do disco, se disponível.

THUMBNAIL: SSelecciona uma imagem em miniatura.

PLAY MODE: Selecciona um modo de reprodução.

MARKER: Marca qualquer ponto durante a reprodução.

SEARCH: Apresenta o menu de Procura de Marcadores (Marker Search).

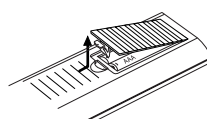
CLEAR: Remove uma marca do menu de Pesquisa do Marcador.

* o botão não está disponível.

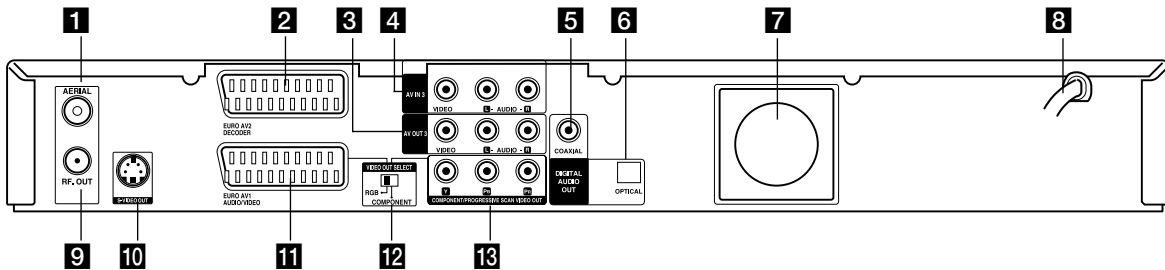
Funcionamento do Controlo Remoto

Aponte o controlo remoto para o sensor remoto e carregue nos botões.

Cuidado
Não misture pilhas velhas com pilhas novas. Nunca misture diferentes tipos de pilhas (padrão, alcalina, etc.).

Instalação das Pilhas do Controlo Remoto

Abra a tampa do compartimento para pilhas na parte de trás do controlo remoto e insira duas pilhas R03 (tamanho AAA) com os pólos ⊕ e ⊖ correctamente alinhados.

Ligações e Definições

Painel traseiro

1 ANTENA
Ligue a antena a este terminal.

2 DESCODIFICADOR EURO AV 2
Liga a saída áudio/vídeo de uma origem externa (descodificador Pay-TV, Set Top Box, VCR, etc.).

3 AV OUT 3 (VIDEO / AUDIO OUT (Esquerda/Direita))
Ligar a um televisor com entradas de vídeo/áudio.

4 AV IN 3 (VÍDEO IN/ÁUDIO IN (Esquerda/ Direita))
Liga a saída áudio/vídeo de uma fonte externa (sistema áudio, TV/ Monitor, videogravador, Camcorder, etc.).

5 COAXIAL (Conector áudio digital)
Para ligar a equipamento áudio digital (coaxial).

6 OPTICAL (Conector áudio digital)
Liga a equipamento áudio digital (óptico).

7 Ventoinha de refrigeração

8 Cabo de Corrente AC
Liga à origem de energia.

9 RF. OUT
Passa o sinal da ANTENA para o seu televisor/monitor

10 S-VIDEO OUT
Ligar a uma Entrada de S-Video no televisor.

11 EURO AV 1 ÁUDIO/VÍDEO
Liga a um televisor com conector SCART.

12 Interruptor VIDEO OUT SELECT
Seleccione o sinal COMPONENT ou RGB do terminal EURO AV1 AUDIO/VIDEO, dependendo da forma como ligar o gravador ao televisor.

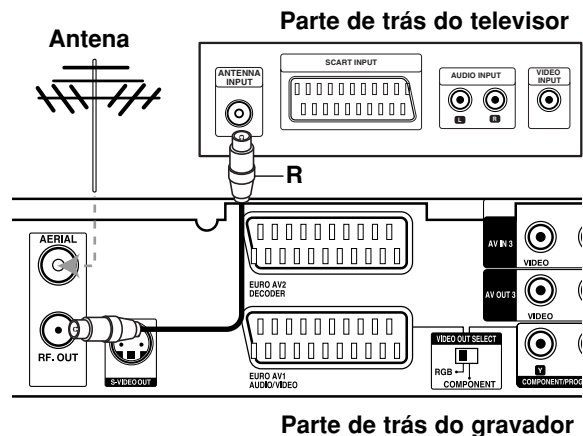
13 COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT (Y Pb Pr)
Ligar a um televisor com entradas Y Pb Pr.

Ligar à Antena

Retire a ficha do cabo da antena do seu televisor e insira-a na tomada de antena situada na parte de trás do gravador. Ligue o cabo da antena do televisor ao gravador e a outra extremidade ao conector de entrada de antena do seu televisor.

Conexão coaxial RF

Ligue o conector RF. OUT do gravador ao conector de entrada de antena do televisor, utilizando o Cabo Coaxial 75-ohm fornecido **(R)**. O conector RF. OUT passa o sinal através do conector de ANTENA.

Parte de trás do gravador

Conexões ao Seu Televisor

- Faça uma das seguintes conexões, dependendo das capacidades do seu equipamento existente.
- Ao utilizar os conectores COMPONENT/ PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT, regule o interruptor VIDEO OUT SELECT para COMPONENT. Ao utilizar o conector SCART, regule o interruptor VIDEO OUT SELECT para RGB.

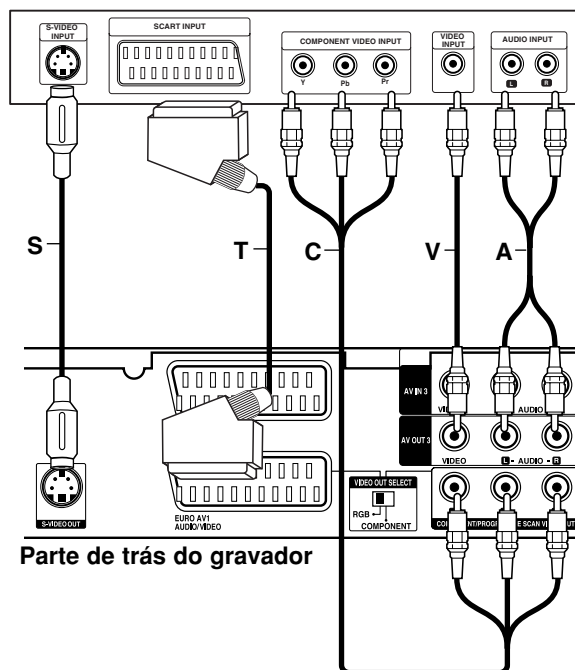
Conselhos

- Dependendo do seu televisor e de outros equipamentos que deseje ligar, existem várias formas de ligar o gravador. Use apenas uma das ligações descritas a seguir.
- Por favor, consulte os manuais do seu televisor, videogravador, Sistema Estéreo ou outros dispositivos, conforme necessário para efectuar as melhores conexões.

Cuidado

- Certifique-se de que o gravador está directamente ligado ao televisor. Sintonize o televisor ao canal de entrada de vídeo correcto.
- Não ligue o conector AUDIO OUT do gravador ao conector Phono In (deck de gravação) do seu sistema áudio.
- Não ligue o seu gravador através do seu videogravador. A imagem do DVD pode ficar distorcida pelo sistema de protecção contra cópia.

Parte de trás do televisor

Parte de trás do gravador

Conexão SCART

Ligue o conector de 21 pinos EURO AV1 AUDIO/ VIDEO do gravador ao conector correspondente do televisor, utilizando o cabo de 21 pinos **(T)**.

Conexão de vídeo

Ligue o conector VIDEO OUT do gravador ao conector Video In do televisor, utilizando o cabo de vídeo **(V)**.

Conexão Áudio (Esquerda/Direita)

Ligue os conectores esquerdo e direito AUDIO OUT do gravador aos conectores áudio IN esquerdo e direito do televisor, utilizando os cabos áudio **(A)**. Não ligue o conector AUDIO OUT do gravador ao conector Phono In (deck de gravação) do seu sistema áudio.

Conexão S-Video

Ligar o conector S-VIDEO OUT do gravador ao conector de entrada S-Video do televisor, utilizando o cabo S-Video **(S)**.

Ligação Component Video

Ligar os conectores COMPONENT/ PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT do gravador aos conectores de entrada correspondentes do televisor, utilizando um cabo Y Pb Pr **(C)**.

Se o seu televisor for de alta definição ou "digital ready", pode tirar partido da saída de Progressive Scan do gravador, para a resolução de vídeo maior possível. Se o seu televisor não aceitar o formato Progressive Scan, a imagem vai aparecer distorcida se tentar o Progressive Scan no gravador.

- Definir a opção [Progressive Scan] para [LIG.] no menu de configuração para o sinal progressivo; ver página 17.

Nota:

O Progressive Scan não funciona com as conexões analógicas de vídeo (conector amarelo VIDEO OUT) ou conexão S-VIDEO.

Cuidado

Quando tiver sido aceite a definição para a saída de Progressive Scan, as imagens apenas serão visíveis num televisor ou monitor compatível com Progressive Scan. Se definir Progressive Scan para Ligar por erro, deve reiniciar o gravador. Primeiro, retire o disco do gravador. A seguir, prima STOP (■) e mantenha premido durante cinco segundos antes de soltar. A saída de vídeo retomará a definição padrão e as imagens só serão novamente visíveis num televisor ou monitor analógico convencional.

Ligação a um Amplificador

Ligar a um amplificador equipado com dois canais analógicos estéreo ou Dolby Pro Logic II/Pro Logic

Ligue os conectores Esquerdo e Direito AUDIO OUT do gravador aos conectores Áudio In esquerdo e direito do seu amplificador, receptor ou sistema estéreo, utilizando os cabos áudio **(A)**.

Ligar a um amplificador equipado com dois canais digitais estéreo (PCM) ou a um receptor Áudio/Vídeo equipado com um descodificador multi-canais (Dolby Digital™, MPEG 2 ou DTS)

1. Ligue um dos conectores DIGITAL AUDIO OUT do gravador (OPTICAL **O** ou COAXIAL **X**) ao conector correspondente do seu amplificador. Use um cabo áudio digital opcional (óptico **O** ou coaxial **X**).
2. Terá de activar a saída digital do gravador. (Ver “Definição Áudio” na página 18).

Som Digital Multi-canais

Uma conexão digital multi-canais oferece a melhor qualidade de som. Para tal, necessita de um receptor multi-canais Áudio/Vídeo que suporte um ou mais formatos áudio suportados pelo seu gravador (MPEG 2, Dolby Digital e DTS). Verifique o manual do receptor e o logotipo na parte da frente do receptor.

Cuidado:

Devido ao Acordo de Licenciamento DTS, a saída digital será em DTS Digital Out quando DTS Audio Stream estiver seleccionado.

Notas:

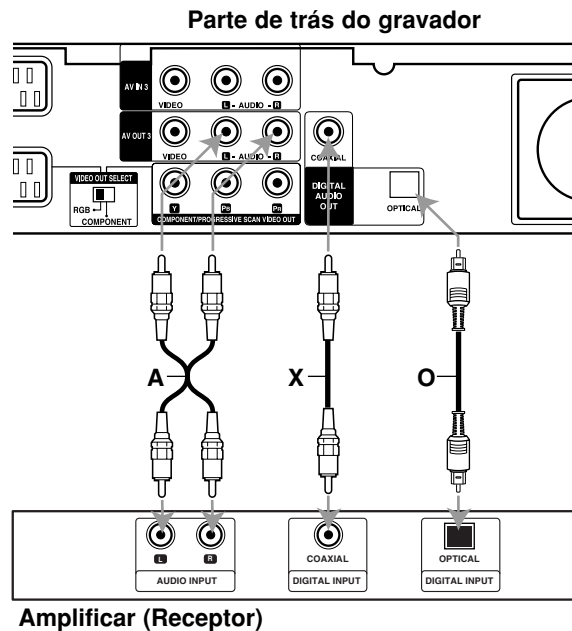
– Se o formato áudio da saída digital não corresponder às capacidades do seu receptor, o receptor irá produzir um forte som distorcido ou mesmo nenhum som.

– Podem ser obtidos Sons Digital Surround de Seis Canais através de uma ligação digital se o seu receptor estiver equipado com um descodificador Digital Multicanais.

– Para ver o formato áudio do DVD actual no ecrã, prima AUDIO.

– Este gravador não faz a descodificação interna (2 canais) de uma faixa de som DTS. Para desfrutar da envolvência DTS multi-canais, deverá ligar este gravador a um receptor compatível com DTS através de uma das saídas de áudio digital deste gravador.

Parte de trás do gravador

Amplificar (Receptor)

Fabricado sob licença dos Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e o símbolo duplo D são marcas registadas dos Dolby Laboratories.

“DTS” e “DTS Digital Out” são marcas registadas da Digital Theater Systems, Inc.

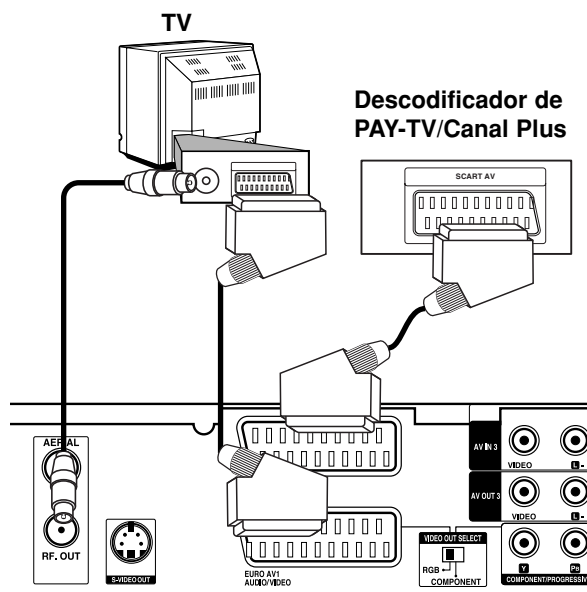
Ligações de Acessórios Áudio/Vídeo (A/V)

Ligar um Descodificador de PAY-TV/Canal Plus

Pode visualizar ou gravar PAY-TV/Canal Plus , se ligar um descodificador (não fornecido) ao gravador. Desligue o cabo principal do gravador da corrente ao ligar o descodificador.

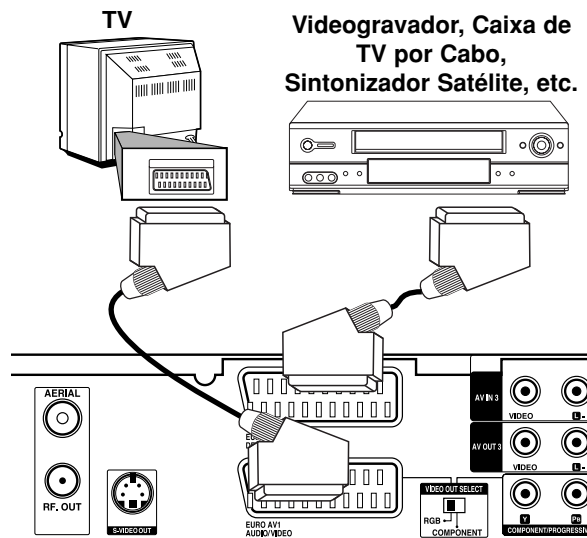
Para ver ou gravar programas em PAY-TV/Canal Plus, defina a opção [Ligação AV2] para [Descodi.] (ver página 17) e defina a opção de programas [Descodi. On/Off] para [Lig.] no menu de configuração (página 16).

Conselho:
Não é necessário ligar o gravador para visualizar os sinais do sintonizador ligado ao seu televisor.

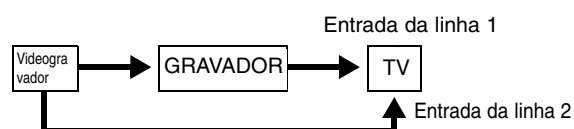
Nota:
Se desligar o cabo eléctrico do gravador, não poderá visualizar os sinais do descodificador ligado.

Traseiras do gravador

Ligar ao Conector EURO AV2 DECODER

Ligue um videogravador ou um dispositivo de gravação similar ao conector EURO AV2 DECODER deste gravador.

Para ver ou gravar a fonte a partir do conector EURO AV2 DECODER, defina a opção [Ligação AV2] para [Outro] (ver página 17) e defina a opção [Gravação AV2] para [Auto], [CVBS] ou [RGB], conforme necessário (ver página 19).

Traseiras do gravador

Conselho:
Não é necessário ligar o gravador para visualizar os sinais do sintonizador ligado ao seu televisor.

Notas:
- As imagens contendo sinais de protecção contra cópia que proíbam qualquer cópia não podem ser gravadas.
- Se passar os sinais do gravador através do seu videogravador, pode não receber uma imagem nítida no seu ecrã do televisor.
  Certifique-se de que ligou o seu videogravador ao gravador e o seu televisor, pela ordem indicada abaixo. Para visualizar cassetes de vídeo, veja as cassetes através de uma segunda linha de entrada no seu televisor.

- Ao gravar para um videogravador a partir deste gravador, não ligue a fonte de entrada ao televisor, premindo o botão TV/DVD do controlo remoto.
- Se estiver a utilizar um sintonizador B Sky B, certifique-se de que ligou o conector VCR SCART do sintonizador ao conector EURO AV2 DECODER.
- Se desligar o cabo eléctrico do gravador, não poderá visualizar os sinais do videogravador ou sintonizador ligado.

Ligar aos Conectores AV IN 3 ou AV IN 4

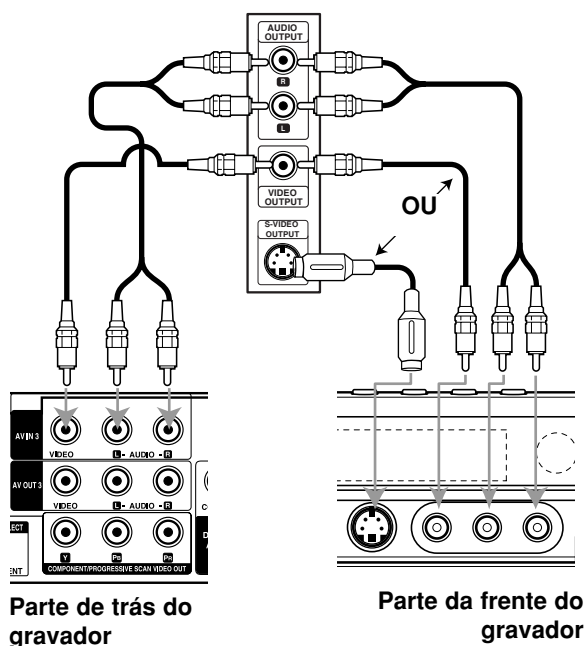
Ligue os conectores de entrada (AV IN 3, AV IN 4) do gravador aos conectores áudio/vídeo do seu componente acessório, utilizando os cabos áudio/vídeo.

Nota:

Se utilizar o conector S-VIDEO IN no painel frontal, o conector VIDEO IN do painel frontal não estará disponível.

Painel de Conectores dos Componentes Acessórios (videogravador, Camcorder, etc.)

Parte de trás do gravador

Parte da frente do gravador

Ligar uma Camcorder Digital

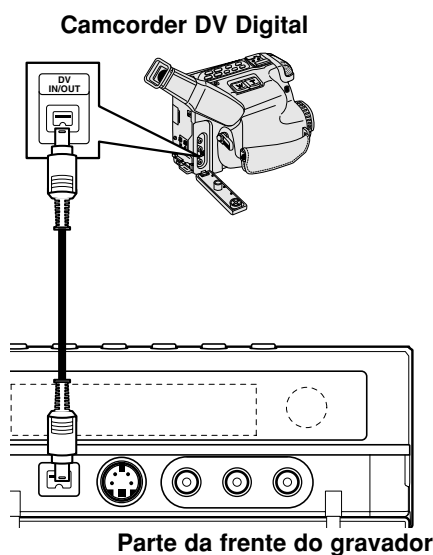
Utilizando o conector DV IN do painel frontal, é possível ligar uma Camcorder DV digital e transferir digitalmente cassetes DV para DVD.

Use um cabo DV (não fornecido) para ligar o conector DV in/out da sua Camcorder DV ao conector do painel frontal DV IN deste gravador.

Nota:

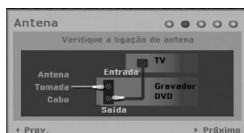
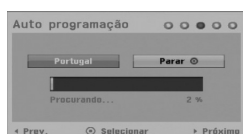
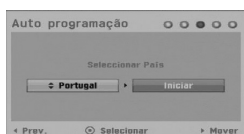
Este conector destina-se a ligar apenas a uma Camcorder digital DV. Não é compatível com sintonizadores digitais de satélite ou unidade de vídeo D-VHS.

Camcorder DV Digital

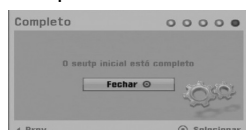
Parte da frente do gravador

Configuração Automática

Depois de premir POWER pela primeira vez para ligar ou reiniciar a unidade, a função Assistente de Configuração Inicial define o idioma, a hora e os canais do sintonizador automaticamente.

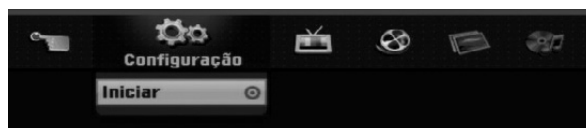
1. Seleccione um idioma para o menu de configuração e para as instruções no ecrã. Use ▲ / ▼ para seleccionar um idioma e prima ENTER.

2. Verifique as suas conexões de antena.
   Prima ENTER para mover para o passo seguinte.

3. Use ▲ / ▼ para seleccionar um país e prima o botão ► ; a seguir, prima ENTER com a opção [Iniciar] seleccionada.
   O sintonizador faz um ciclo automático através de todos os canais disponíveis na área e coloca-os na memória do sintonizador.

4. Use ▲ / ▼ para seleccionar a opção Ajuste de relógio e prima ENTER.

- [Auto]: Quando a pesquisa automática por Canal estiver concluída, a Hora e a Data actuais também são definidas automaticamente. (Ver “Acerto Automático do Relógio” na página 16.)
- [Manual]: Insira a informação necessária sobre a data e a hora.
  ◄ / ► (esquerda/direita): Move o cursor para a coluna anterior ou seguinte.
  ▲ / ▼ (cima/baixo): Altera a definição na posição actual do cursor.
  Prima ENTER para confirmar a sua definição.

5. Prima ENTER enquanto [Fechar] estiver seleccionado para concluir a configuração.

Utilizar o Menu Home

A partir do ecrã com o Menu Home, pode aceder a todos os suportes para reprodução e gravação do gravador.

1. Prima HOME para visualizar o ecrã com o Menu Home.
   A unidade ficará sempre no modo de visualização de TV quando for apresentado o menu Inicial.
2. Use os botões ◄ / ► para seleccionar a opção principal que desejar. As sub-opções aparecem.
3. Use os botões ▲ / ▼ e ENTER para seleccionar a sub-opção que desejar.

4. Para sair do menu HOME, prima HOME.

Configuração

- **Iniciar:** Apresenta o menu de configuração.

TV

- **Busca automática de canais:** Ver página 15.
- **Edição de Programas:** Ver página 16.
- **Tem. Gravação:** Ver página 34.

Filmes

- **DISCO:**
  - Apresenta o menu com a Lista de Títulos para discos graváveis (página 37)
  - Apresenta o menu com a Lista de Filmes para discos DivX. (página 27)
  - Reproduz CDs de Vídeo ou DVDs de Vídeo (página 23-26).

Foto (Ver página 29-30)

- **DISCO:** Apresenta o menu de Lista de Fotografias para disco.

Múscia (Ver página 28)

- **DISC:** Apresenta o menu com a Lista de Músicas para o disco.

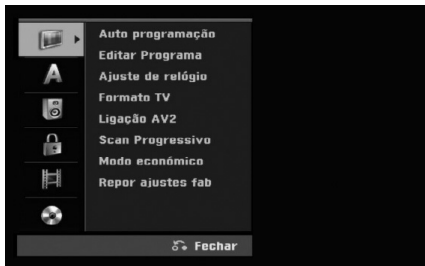
Menu Fácil

- **Gestor de Disco:** Apresenta o menu de Definições do Disco. (Ver página 20-21)
- **Modo Rec.:** Apresenta o menu para seleccionar o modo de gravação. (Ver página 19)
- **Entrada DV:** Define o gravador para o modo de entrada DV.

Definições iniciais

Neste sistema de menu, existem várias formas de personalizar as definições disponíveis.
A maioria dos menus consiste em três níveis para definir as opções, mas alguns requerem maior profundidade para a variedade de definições.

Funcionamento Geral

1. Prima HOME e seleccione a opção [Setup].
2. Seleccione a opção [Iniciar] e prima ENTER. Aparece o menu de configuração.

3. Use ▲ / ▼ para seleccionar a opção desejada.
4. Enquanto o item desejado é seleccionado, prima ▶ para passar para o segundo nível.
5. Use ▲ / ▼ para seleccionar a segunda opção desejada.
6. Prima ▶ para passar para o terceiro nível.
7. Use ▲ / ▼ para seleccionar a definição desejada. Prima ENTER para confirmar a sua selecção. Alguns itens requerem passos adicionais.
8. Prima RETURN (↶) repetidamente para sair do menu de configuração.

Nota:
Prima ◀ para regressar ao nível anterior.

Definições Gerais

Programação Automática

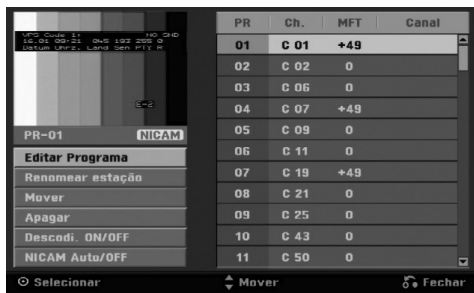
Este gravador está equipado com um sintonizador sintetizado de frequência, capaz de receber até 88 canais de televisão.

Preparação:
- Ligue o gravador ao tipo de antena desejada, conforme indicado em Ligar à Antena, na página 9.

1. Seleccione a opção [Auto programação].
2. Prima ▶ para mover para o terceiro nível. A opção [Country] fica seleccionada.
3. Use ▲ / ▼ para seleccionar um país e prima o ícone ▶.
   O ícone [Iniciar] é seleccionado.
   Se o seu país não estiver listado, seleccione [Outros].
4. Prima ENTER para iniciar a procura de canais. O sintonizador irá automaticamente percorrer todos os canais disponíveis na área e coloca-os na memória do sintonizador.

Editar Programas

Pode editar manualmente um canal (adicionar, apagar, nomear, mover, etc.).

1. Seleccione a opção [Editar Programa] e prima ►.
2. Prima ENTER enquanto [Editar] é seleccionado. É visualizado o menu da Lista de Programação.

3. Use ▲ / ▼ para seleccionar um número PR e prima ENTER.
4. Use ▲ / ▼ para seleccionar a opção de programaçao e prima ENTER.
   - [Editar Programa] Configura o canal manualmente. Consulte “Edição de Programas” no fundo.
   - [Renomear estação] Muda o nome da estação. Aparece o ecrã para inserir os caracteres. Para inserir caracteres, ver a página 41. Os nomes podem ter até 5 caracteres.
   - [Mover] Ordena as posições dos programas na Lista de Programas. Prima ▲ / ▼ para mover a posição seleccionada do programa para a nova localização.
   - [Apagar] Desactiva a posição do programa de que já não necessita.
   - [Decodi. ON/OFF] Define os canais para o descodificador. Precisa desta definição para ver ou gravar programas de PAY-TV/Canal Plus. Prima ENTER para [Decod.] aparecer no ecrã. Prima novamente ENTER para desactivar a definição.
   - [NICAM Auto/Off] Define os canais para transmissão NICAM. Normalmente, [NICAM] acende no ecrã. Se o som da transmissão NICAM não estiver claro, prima ENTER para [NICAM] desaparecer.
5. Prima RETURN (↩) repetidamente para sair do menu da Lista de Programas.

Editar Programas

Pode efectuar uma procura para seleccionar e guardar manualmente os canais de TV.
Quando selecciona [Editar Programa] no passo 4 acima, é visualizado o ecrã de definição de canais.

1. Use ◄ / ► para seleccionar o item e prima ▲ / ▼ para mudar a definição.

   - [PR] indica a posição do programa seleccionado.
   - [Procurar] Procura automaticamente um canal. A procura termina quando o gravador sintoniza um canal.
   - [Can.] Muda o número do canal.
   - [MFT] Sintoniza o canal para obter uma imagem mais nítida.
2. Seleccione OK e prima ENTER para confirmar a definição e voltar ao menu da Lista de Programas.

Descodificador AV1

Define o conector EURO AV1 AUDIO/VIDEO para inserir sinais de codificação de vídeo.

1. Prima AV/INPUT enquanto estiver seleccionada a opção [Descodi. ON/OFF].
2. Prima ENTER para [Decodi.] aparecer no ecrã. Prima ENTER novamente para sair da definição.
   - Off: Entrada dos sinais do conector EURO AV1 AUDIO/VIDEO. Normalmente, seleccione este.
   - On: A entrada do sinal de vídeo codificado do conector EURO AV1 AUDIO/VIDEO tem saída para o conector EURO AV2 DECODER para descodificação. O sinal descodificado passa novamente através do conector EURO AV2 DECODER, para poder gravar ou visualizar programas de PAY-TV/Canal Plus.

Acerto Automático do Relógio

Quando a procura automática de canais estiver concluída,a Hora e a Data actuais são automaticamente acertadas. Se a hora no visor do gravador não estiver correcta, o relógio deverá ser acertado manualmente.

1. Seleccione a opção [Ajuste de relógio] e prima ►.
2. Use ▲ / ▼ para seleccionar a opção [Auto] e prima ENTER.

Nota:
Nalguns casos, a estação de televisão não envia ou envia erradamente informações sobre a data e/ou hora, e o gravador acerta uma hora incorrecta.
Se tal acontecer, recomendamos que acerte o relógio manualmente.

Acerto Manual do Relógio

1. Seleccione a opção [Ajuste de relógio] e prima ►.
2. Use ▲ / ▼ para seleccionar a opção [Manual] e prima ENTER.
3. Insira as informações necessárias de data e hora. ◄ / ► (esquerda/direita): Mover o cursor para a coluna anterior ou seguinte. ▲ / ▼ (para cima/para baixo): Altera o acerto na posição actual do cursor.
4. Prima ENTER para confirmar a sua definição.

Definições Gerais (Cont.)

Aspecto TV

Seleccione o rácio de aspecto do televisor ligado (4:3 standard ou panorâmico).

- [4:3 Caixa de letras] Seleccione esta opção ao ligar a um televisor com ecrã de 4:3. Apresenta uma imagem panorâmica com faixas nas partes superior e inferior do ecrã.
- [4:3 Pan Scan] Seleccione esta opção ao ligar a um televisor com ecrã de 4:3. Apresenta automaticamente uma imagem panorâmica em todo o ecrã e corte as porções que não cabem.
- [16:9] Seleccione esta opção ao ligar a um televisor com ecrã panorâmico ou a um televisor com modo panorâmico.

Conexão AV2

Pode ligar um descodificador ou outro dispositivo à tomada EURO AV2 DECODER na parte posterior.

- [Descodi.] Seleccione [Descodi.] se ligar o conector EURO AV2 DECODER do gravador a um descodificador de PAY-TV ou Canal Plus.
- [Outro] Seleccione [Outro] se ligar o conector EURO AV2 DECODER do gravador a um videogravador ou a um dispositivo de gravação similar.

Progressive Scan

O modo de Vídeo em Progressive Scan proporciona a mais alta qualidade de imagens com menos oscilação. Se estiver a utilizar os conectores COMPONENT/P ROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT mas estiver a ligar a um televisor standard (analógico), defina o modo Progressive Scan para [Desl.]. Se estiver a utilizar os conectores COMPONENT/ PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT para ligação a um televisor ou monitor compatível com um sinal Progressive Scan, defina Progressive Scan para [Ligar].

Nota:
O Progressive Scan não será desactivado no menu de configuração se o interruptor VIDEO OUT SELECT do painel traseiro estiver na posição RGB.

Cuidado
Quando tiver sido aceite a definição para a saída de Progressive Scan, as imagens apenas serão visíveis num televisor ou monitor compatível com Progressive Scan. Se definir Progressive Scan para [Lig.] por erro, deve reiniciar o gravador. Primeiro, retire o disco do gravador. A seguir, prima STOP (■) e mantenha premido durante cinco segundos antes de soltar.
A saída de vídeo retomará a definição padrão e as imagens só serão novamente visíveis num televisor ou monitor analógico convencional.

Modo de Poupança de Energia

Pode configurar a unidade para um modo de poupança de energia. Não é visualizado nada na janela de apresentações quando a unidade está desligada.

- [Desl.] O Modo de Poupança de Energia não está activo.
- [Lig.] O Modo de Poupança de Energia está activo.

Notas:
- Os sinais de televisão codificados (CANAL+ ou PREMIERE) não estão codificados no Modo de Poupança de Energia.
- O Modo de Poupança de Energia não está disponível no modo em espera para a gravação temporizada, nem quando a unidade é desligada, após receber os sinais de televisão codificada (CANAL+ ou PREMIERE).

Definições de Fábrica

Se necessitar, pode redefinir o Gravador para todas as suas definições de fábrica. Seleccione o ícone “Ajustar” e depois prima ENTER para ver o menu de configuração automática. Consulte a página 14.

Nota:
Algumas opções não podem ser definidas. (Classificação, Palavra-passe e Código de Área)

Definições de Idioma

Visualizar o Menu

Seleccione um idioma para o menu de configuração e para as instruções no ecrã.

Menu/Áudio/Legendas do Disco

- [Original] Refere-se ao idioma original em que o disco foi gravado.
- [Outros] Para seleccionar outro idioma, prima os botões numéricos e prima ENTER para inserir o número de 4 dígitos correspondente da lista de códigos de idioma do capítulo de referência (ver página 45). Caso se engane a introduzir algum número, prima repetidamente CLEAR para eliminar os números um por um e depois corrija-os.
- [Desl.] (para as Legendas do Disco): Desactive as Legendas.

Ligações e Definições

Definições Áudio

Cada disco DVD tem uma variedade de opções de saída áudio. Regule a Saída Áudio do gravador de acordo com o tipo de sistema áudio que utiliza.

Dolby Digital / DTS / MPEG

- [Bitstream]: Seleccione “Bitstream” se ligar o conector DIGITAL AUDIO do gravador a um amplificador ou outro equipamento com um descodificador Dolby Digital, DTS ou MPEG.
- [PCM] (para Dolby Digital / MPEG): Seleccione ao ligar a um amplificador digital estéreo de dois canais. Os DVDs codificador em Dolby Digital ou MPEG serão automaticamente misturados para áudio PCM de dois canais.
- [Desl.] (para DTS): Se seleccionar “Desl.”, o sinal DTS não tem saída através do conector DIGITAL AUDIO OUT

Frequência de Amostragem

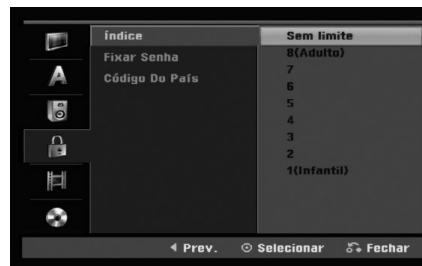
Se o seu receptor ou amplificador NÃO for capaz de tratar sinais 96 kHz , seleccione [48 kHz]. Quando esta opção é feita, esta unidade converte automaticamente quaisquer sinais 96 kHz para 48 kHz, para que o seu sistema possa descodificá-los. Se o seu receptor ou amplificador for capaz de tratar sinais 96 kHz, seleccione [96 kHz]. Quando esta escolha é feita, esta unidade ultrapassa cada tipo de sinal sem outro tipo de processamento.

DRC (Controlo da Faixa Dinâmica)

Com o formato DVD, pode escutar a banda sonora de um programa com a apresentação mais precisa e realista possível, graças à tecnologia áudio digital. No entanto, pode desejar comprimir a faixa dinâmica da saída áudio (a diferença entre os sons mais altos e os mais baixos). Além disso, pode desejar escutar um filme com um volume mais baixo sem perder nitidez de som. Regule DRC para [Lig.] para esse efeito.

Vocal

Regule Vocal para [Lig.] apenas quando estiver a reproduzir um DVD de karaoke multi-canais. Os canais de karaoke do disco irão misturar-se num som normal estéreo.

Definições de Bloqueio (Controlo Parental)

Índice

Bloqueia a reprodução de DVDs classificados de acordo com o seu conteúdo. Nem todos os discos estão classificados.

1. Seleccione a opção [Índice] e prima ►.
2. Para aceder às opções de Classificação, Palavra-passe e Código de Área, deve inserir o código de segurança de 4 dígitos que criou.
   Se ainda não inseriu um código de segurança, pode fazê-lo. Insira um código de 4 dígitos. Insira-o novamente para verificar. Caso se engane a introduzir algum número, prima repetidamente CLEAR para eliminar os números um por um e depois corrija-os.
3. Seleccione uma classificação, utilizando os botões ▲ / ▼.

   [1] - [8]: A classificação um (1) é mais restritiva e a classificação oito (8) é a menos restritiva.

   [Sem limite]: Se seleccionar [Sem limite], o controlo parental não é activado e o disco é todo reproduzido.
4. Prima ENTER para confirmar a sua selecção de classificação.

Nota:
Se definir uma classificação para o gravador, todas as cenas do disco com a mesma classificação ou inferior são reproduzidas. As cenas com classificação mais alta não são reproduzidas, a menos que exista uma cena alternativa no disco. A alternativa deve ter a mesma classificação ou inferior. Se não for encontrada nenhuma alternativa adequada, a reprodução pára. Deve inserir a palavra-passe de 4 dígitos ou mudar o nível de classificação para reproduzir o disco.

Definições de Bloqueio (Controlo Parental) (Cont.)

Definir a Palavra-passe

1. Seleccione a opção [Fixar Senha] e prima ►.
2. Siga o passo 2, conforme indicado em “Classificação” na página 18.
   Para alterar a palavra-passe, seleccione [Alterar], prima ENTER e insira um novo código de 4 dígitos. Insira novamente para verificar.
   Para apagar a palavra-passe, seleccione [Apagar] e prima ENTER.

Se esqueceu o seu código de 4 dígitos
Se esqueceu a sua palavra-passe, para apagar a palavra-passe actual, proceda da seguinte forma.

1. Aceda ao menu de Configurações e depois seleccione um ícone de 1 nível.
2. Utilize os botões numéricos para introduzir o número de 6 dígitos “210499”.
3. Seleccione [Sim] e prima ENTER. A palavra-passe de 4 dígitos foi apagada. Insira um código novo.

Código de Área

Insira o código de uma área cujos padrões tenham sido utilizados para classificar o disco DVD vídeo, consultando a lista (Ver “Códigos de Área”, página 45.).

1. Selecciona a opção [Código do País] e prima ►.
2. Siga o passo 2, conforme indicado em “Classificação” na página 18.
3. Seleccione o primeiro caracter, utilizando os botões ▲ / ▼.
4. Mova o cursor, utilizando os botões ►, e seleccione o segundo caracter, utilizando os botões ▲ / ▼.
5. Prima ENTER para confirmar a sua selecção de código de área.

Definições de Gravação

Modo de Gravação do Disco

Pode definir a qualidade de imagem para gravação; XP (Alta Qualidade), SP (Qualidade Standard), LP (Baixa Qualidade), EP (Qualidade Expandida).

Gravar Áudio de DV

Tem de efectuar esta definição se possui uma Camcorder que utiliza som de 32kHz/12-bit ligada ao conector DV IN do Painel Frontal.
Algumas camcorders digitais possuem duas bandas estéreo para áudio. Uma é gravada no momento da captação; a outra destina-se a “overdubbing” após a captação.
Na definição Áudio 1, é utilizado o som que foi gravado durante a captação.
Na definição Áudio 2, é utilizado o som de “overdubbing”.

Gravação AV2

Pode seleccionar o tipo de sinal ao gravar o sinal de entrada de vídeo a partir do dispositivo ligado ao conector EURO AV2 DECODER.
[Auto] O sinal de entrada de vídeo será automaticamente seguido pelo sinal de vídeo recebido.
[CVBS] Apenas para gravar o sinal de entrada CVBS.
[RGB] Apenas para gravar o sinal de entrada RGB.

Capítulo Automático

Ao gravar no modo de Vídeo, os marcadores do capítulo são colocados na definição especificada. Pode alterar este intervalo para 5 minutos ou 10 minutos. Se seleccionar [None], desactiva a marcação automática de capítulos, juntamente com a definição [None].

Definições de Disco

Inicializar

Se carregar um disco completamente em branco, o gravador irá inicializar o disco.

DVD-R: O gravador inicializa o disco para o modo Vídeo. O modo de gravação será sempre o modo Vídeo.

DVD-RW/**DVD+RW**/**DVD+R:** O menu Inicializar é visualizado. Seleccione [Sim] e prima ENTER. O disco DVD-RW é iniciado em modo de Vídeo.

Pode, também, reformatar o DVD-RW/DVD+RW a partir do menu de configuração, conforme em baixo.

1. Seleccione a opção [Formatar] e prima ►.
2. Prima ENTER enquanto [Iniciar] é seleccionado. É visualizado o menu Formatar.
3. Use ◄ / ► para seleccionar o modo desejado (Modo VR ou Modo Vídeo) e prima ENTER. É visualizada uma mensagem de confirmação. Para os DVD+RWs, consulte o ponto 4.
4. Use ◄ / ► para seleccionar [OK] e prima ENTER. Aguarde alguns minutos até inicializar o disco.

Cuidado

Se desejar alterar o formato do disco, tudo o que estiver gravado no disco será apagado.

Finalizar

A finalização 'fixa' as gravações no lugar para que o disco possa ser reproduzido num Leitor de DVD normal ou num computador equipado com uma unidade de DVD-ROM adequada. Finalizar um disco de modo Vídeo cria um ecrã de menu para navegar o disco. Este é acedido premindo MENU/LIST ou TITLE.

Cuidado

Quando tiver finalizado um disco DVD-R ou DVD+R, não pode editar ou gravar nada nesse disco, excepto DVD+RW. Contudo, pode gravar e editar um disco DVD-RW, escolhendo a opção [Não terminado].

1. Seleccione a opção [Finalisar] e prima ►.
2. Prima ENTER enquanto [Finalisar] é seleccionado. É visualizado o menu de finalização.
3. Seleccione [OK] e prima ENTER. O gravador começa a finalizar o disco.

Nota:

- O tempo de finalização depende do tipo de disco, de quanto está gravado no disco e do número de títulos do disco.

Conselho

- Se inserir um DVD-RW que já tenha sido finalizado, pode 'desfinalizá-lo', seleccionando Desfinalizar no menu Finalizar. A seguir, pode editar e voltar a gravar no disco.
- Não pode anular a finalização de um disco DVD-R e DVD+R.
- Se a opção [Proteger disco] estiver definida para [Ligar], não é possível finalizar. Para finalizar, defina a opção [Proteger disco] para [Desl.].

Definições do Disco (Cont.)

Etiqueta do Disco

Use-a para inserir um nome no disco. Este nome aparece quando insere o disco e quando visualiza informações sobre o disco no ecrã.

- nome do disco pode ter até 32 caracteres.
- Nos discos formatados num gravador diferente, apenas pode ver um conjunto limitado de caracteres.

1. Seleccione a opção [Nomear Disco] e prima ►.
2. Prima ENTER enquanto [Editar] é seleccionado. É visualizado o menu do teclado. Para inserir caracteres, consulte a página 41.

Protecção do Disco

Ao gravar num disco DVD+RW / +R ou num disco DVD-RW formatado no modo VR, regule para [Lig.] para prevenir gravar, editar ou apagar acidentalmente o disco inserido. Se precisar de desbloquear o disco para o editar, seleccione [Desl.].

PBC

PBC significa Playback Control e refere-se aos menus especiais e às opções de navegação disponíveis em alguns CDs Vídeo.

- [Lig.] Os CDs Vídeo são reproduzidos de acordo com o PBC, se disponível.
- [Desl.] Os CDs Vídeo são reproduzidos da mesma forma que os CDs Áudio.

Reprodução Automática

Pode configurar a unidade de forma a que um disco DVD comece automaticamente a reprodução, sempre que um DVD é inserido.
Se o modo de Reprodução Automática estiver definido para On, esta unidade irá procurar o título com o maior tempo de reprodução e voltar a reproduzir o título automaticamente.

Nota
A função de Reprodução Automática pode não funcionar para alguns DVDs.

Código de Registo DivX DivX

Fornecemos-lhe o código de registo para DivX® VOD (Video On Demand), que lhe permitirá alugar e adquirir vídeos utilizando o serviço DivX® VOD.
Para mais informações, visite www.divx.com/vod.

1. Seleccione a opção [Sobre DivX(R)] e prima ►.
2. Prima ENTER enquanto a opção [View] estiver seleccionada, para o código de registo ser visualizado.
3. Utilize o código de registo para adquirir ou alugar os vídeos através do serviço DivX® VOD , em www.divx.com/vod. Cumpra as instruções e faça a transferência do vídeo para um disco que irá reproduzir nesta unidade.

Nota:
Todas as transferências de ficheiros de vídeo realizadas a partir do serviço DivX® VOD poderão apenas ser reproduzidas nesta unidade.

Explicação Geral das Instruções no Ecrã

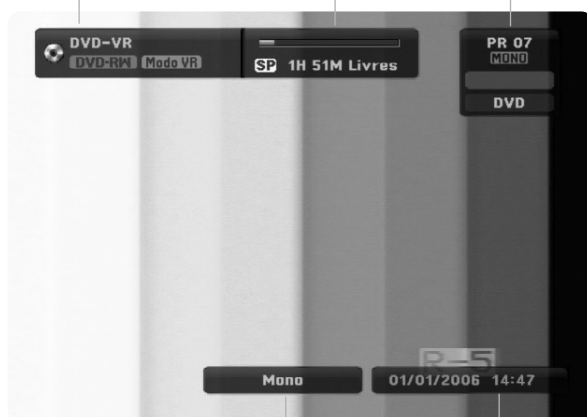
Este manual fornece instruções básicas para o comando deste gravador. Alguns DVDs requerem uma operação específica ou permitem apenas uma operação limitada durante a reprodução. Quando isto ocorre, o símbolo ⊘ aparece no Ecrã do televisor, indicando que a operação não é permitida pelo gravador ou não está disponível no disco.

Visualizar Informações Enquanto Vê TV

Enquanto vê televisão, prima DISPLAY para visualizar/remover as informações visualizadas no ecrã.

Indica o número de canal, o nome da estação e o sinal áudio (STEREO, MONO) recebido pelo sintonizador.

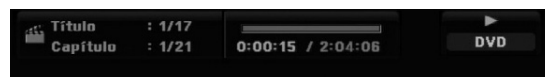
Indica o modo de gravação, o espaço livre e a barra de progresso do tempo decorrido.

Indica o nome e o formato do disco.

Indica o canal de áudio actual.

Indica a data e hora actuais.

Visualizar Informações sobre o Disco no Ecrã

Pode visualizar várias informações sobre o disco carregado no ecrã.

1. Prima uma vez DISPLAY para visualizar o estado actual.

2. Prima novamente DISPLAY para apresentar várias informações sobre reprodução.
   Os itens visualizados diferem, dependendo do tipo de disco ou do estado de reprodução.

3. Pode seleccionar um item, premindo ▲ / ▼, e alterar ou seleccionar a definição, premindo ◀ / ▶.
   Para pormenores sobre cada item, consulte as páginas indicadas entre parêntesis.
   - [Título]: Número do título (ou faixa) actual/número total de títulos (ou faixas) (página 25)
   - [Capítulo]: Número do capítulo actual/número total de capítulos (página 23)
   - [Hora]: Tempo de reprodução decorrido (página 25)
   - [Áudio]: Idioma áudio seleccionado (apenas em DVD VIDEO) ou canal áudio (página 24)
   - [Subtítulo]: Idioma seleccionado (página 24)
   - [Ângulo]: Ângulo seleccionado/número total de total ângulos (página 25)
   - [Som]: Modo de som seleccionado (página 26)

Nota:

Se não for premido nenhum botão durante 10 segundos, as instruções no ecrã desaparecem.

Reprodução

Funções Gerais de Reprodução

1. Insira o disco escolhido no tabuleiro, com a face de reprodução virada para baixo.
2. Inicie a reprodução, utilizando o menu HOME (ver página 14).
3. Para parar a reprodução, prima STOP (■).
   A unidade grava o ponto interrompido, dependendo do disco. "❚❚■" aparece por breves instantes no ecrã. Prima PLAY (►) para retomar a reprodução (a partir do ponto da cena). Se premir STOP (■) novamente ou retirar o disco ("■" aparece no ecrã), a unidade apaga o ponto interrompido.
4. Prima OPEN/CLOSE (⏏) para retirar o disco. Prima OPEN/CLOSE (⏏) para fechar o tabuleiro do disco ou prima POWER (⏻). O tabuleiro do disco fecha-se automaticamente e a unidade é desligada.

Nota:
Se o Controlo Parental estiver definido e o disco não estiver dentro das definições de classificação (não autorizadas), o código de 4 dígitos deve ser inserido e/ou o disco deve ser autorizado (ver "Classificação", na página 18).

Botões	Operações	Discos
OPEN / CLOSE (⏏)	Abre e fecha o tabuleiro do disco.	Todos os Discos
PAUSE/STEP (❚❚)	Durante a reprodução, prima PAUSE/STEP (❚❚) para fazer uma pausa na reprodução.	Todos os Discos
	Prima PAUSE/STEP (❚❚) repetidamente para reproduzir quadro-a-quadro. ***Conselho:*** Pode avançar ou recuar a sequência quadro-a-quadro, premindo repetidamente ◄ / ► durante o modo de PAUSE. A sequência quadro-a-quadro da imagem pelo modo inverso não está disponível para os CDs de Vídeo.	DVD ALL VCD
SKIP (◄◄ / ►►I)	Durante a reprodução, prima SKIP (I◄◄ ou ►►I) para passar ao capítulo/faixa seguinte ou para voltar ao início do capítulo/faixa actual. Prima brevemente SKIP I◄◄ duas vezes para voltar ao capítulo/faixa anterior. ***Conselhos:*** • Para ir directamente para qualquer capítulo durante a reprodução de DVD, prima DISPLAY duas vezes e prima ▲ / ▼ para seleccionar o ícone do capítulo. A seguir, insira o número do capítulo ou use ◄ / ►. • Num CD de Áudio, para passar directamente para qualquer faixa, insira o número da faixa, utilizando os botões numéricos (0-9) durante a reprodução.	DVD ALL VCD DivX ACD MP3 WMA
SCAN (◄◄ / ►►)	Durante a reprodução, prima SCAN (◄◄ ou ►►) repetidamente para seleccionar a velocidade pretendida da procura. DVD; 5 passos Video CD, DivX, Audio CD; 3 passos	DVD ALL VCD DivX ACD
	Enquanto a reprodução estiver em pausa, prima SCAN (◄◄ ou ►►) repetidamente para reproduzir em movimento lento DVD; 4 passos Video CD; 3 passos (apenas avanço)	DVD ALL VCD
ZOOM	Durante a reprodução ou modo de pausa, prima ZOOM para aumentar a imagem de vídeo. (tamanho x1 → tamanho x2 → tamanho x4 → tamanho x1 (normal size) (tamanho normal) Pode mover-se através da imagem ampliada, utilizando os botões ◄ ► ▲ ▼.	DVD ALL

Funções Gerais de Reprodução (Cont.)

Botões	Operações	Discos
MODO DE REPRODUÇÃO	**Para reprodução repetida** Durante a reprodução, prima repetidamente PLAY MODE para seleccionar o modo de repetição desejada. DVD (Capítulo/Título/Deslig.) VR mode DVD-RW (Capítulo/Título/Tudo/Deslig.) Video CD, Audio CD (Faixa/Tudo/Deslig.) MP3/WMA (Faixa/Pasta/Deslig.) ***Notas:*** • Num CD de Vídeo com PBC, deve definir PBC para [Desl.] no menu de configuração para utilizar a função de Repetição. Ver página 21. • Se premir SKIP (▶▶I) uma vez durante a reprodução do Capítulo (Faixa) Repetido(a), a reprodução repetida é cancelada.	DVD ALL VCD ACD MP3 WMA
	Para repetir A-B Durante a reprodução, prima PLAY MODE repetidamente para seleccionar o ponto A e prima ENTER para seleccionar o ponto B. Repita uma sequência a partir do ponto A (Ponto de início) ao ponto B (ponto final).	DVD ALL VCD ACD
	Para a reprodução aleatória Durante a reprodução, prima repetidamente PLAY MODE para visualizar “RANDOM”. A unidade inicia automaticamente a Reprodução Aleatória. Para voltar à reprodução normal, prima repetidamente PLAY MODE até “NORMAL” aparecer no ecrã do televisor. ***Conselho:*** Ao premir SKIP ▶▶I durante a reprodução aleatória, a unidade selecciona outro título (faixa) e retoma a reprodução aleatória.	Karaoke DVD
TITLE	Se o título do DVD actual tiver um menu, o menu de títulos aparece no ecrã. Caso contrário, o menu do disco pode aparecer.	DVD
MENU/LIST	O menu do disco aparece no ecrã.	DVD
SUBTITLE ( )	Durante a reprodução, prima SUBTITLE e prima ◀ / ▶ repetidamente para seleccionar o idioma de legendagem desejado.	DVD
AUDIO ( )	Prima AUDIO e depois prima ◀ / ▶ repetidamente para escutar um idioma áudio ou uma faixa áudio diferente. ***Nota:*** Alguns discos apresentam tanto faixas Dolby Digital como DTS. Não existe uma saída analógica de áudio quando o DTS estiver seleccionado. Para ouvir a faixa de som DTS, ligue este gravador a um descodificador DTS, através de uma das saídas digitais. Ver página 11 para mais pormenores sobre a ligação.	DVD
	Prima AUDIO e depois prima ◀ / ▶ repetidamente durante a reprodução para escutar um canal áudio diferente (ESTÉREO, ESQUERDA ou DIREITA). Com os discos DVD-RW gravados no modo VR que possuem um canal principal e um canal áudio bilingue, pode alternar entre Main (E), Sub (D) ou Main+sub (E+D).	-RWVR -RWVideo +RW -R +R VCD DivX
I.SKIP	Prima I.SKIP repetidamente durante a reprodução para avançar 30 segundos.	DVD ALL

Se for visualizado um ecrã de menu

DVD VCD

O ecrã de menu pode ser visualizado primeiro, após Inserir um DVD ou CD de Vídeo que contenha um menu.

DVD
Use os ◄ / ► / ▲ / ▼ botões para seleccionar o título/capítulo que deseja visualizar e prima ENTER para iniciar a reprodução. Prima TITLE ou MENU/LIST para voltar ao ecrã de menu.

VCD
- Use os botões numéricos para seleccionar a faixa que deseja visualizar. Prima RETURN (↩) para voltar para o ecrã de menu.
- A definição do menu e os procedimentos exactos de funcionamento para utilizar o menu podem diferir, dependendo do disco. Siga as instruções de cada ecrã de menu. Pode, ainda, regular PBC para [Desl.] no menu de configuração (Setup menu). Consulte a página 21.

Mover para outro TÍTULO -RWVR -RWVideo +RW -R +R DVD DivX

Quando um disco tem mais do que um título, pode mover para outro título, da seguinte forma:

- Prima DISPLAY duas vezes durante a reprodução e use ▲ / ▼ para seleccionar o ícone do título. A seguir, prima o botão numérico adequado (0-9) ou ◄ / ► para seleccionar um número de título.

Procura por Hora -RWVR -RWVideo +RW -R +R DVD DivX

Para começar a reproduzir num determinado momento do disco:

1. Prima duas vezes DISPLAY durante a reprodução. A caixa de procura por hora indica o tempo de reprodução decorrido.
2. Prima ▲ / ▼ para seleccionar o ícone com o relógio e aparecerá "-:--:--".
3. Insira a hora de início desejada em horas, minutos e segundos da esquerda para a direita. Se inseriu os números errados, prima ◄ / ► para mover a barra inferior (_) para o número errado. A seguir, insira os números correctos.
4. Prima ENTER para confirmar. A reprodução começa a partir da hora seleccionada.

Procura do Marcador

-RWVR -RWVideo +RW -R +R DVD VCD

Para inserir um Marcador

Pode iniciar a reprodução a partir de até seis pontos memorizados. Para inserir um marcador, prima MARKER no ponto desejado do disco. É visualizado o ícone do Marcador no ecrã de televisão por breves instantes. Repita para inserir até seis marcadores.

Para Chamar ou Apagar uma Cena Marcada

1. Durante a reprodução do disco, prima SEARCH. O menu de procura do marcador aparece no ecrã.
2. Use ◄ / ► / ▲ / ▼ para seleccionar uma cena marcada que deseje chamar ou apagar.
3. Prima ENTER e a reprodução começa a partir da cena marcada, ou prima CLEAR e a cena marcada é apagada do menu de procura por marcador.

Ângulo de Câmara DVD

Se o disco contiver cenas gravadas com ângulos de câmara diferentes, pode mudar para um ângulo de câmara diferente durante a reprodução.

1. Prima DISPLAY durante a reprodução. As instruções no ecrã aparecem no ecrã do televisor.
2. Use ▲ / ▼ para seleccionar o ícone de Ângulo nas instruções no ecrã.
3. Use ◄ / ► para seleccionar o ângulo desejado. O número do ângulo actual aparece no ecrã do televisor.

Conselho:
O indicador de ÂNGULO fica intermitente no Ecrã do televisor em cenas gravadas em ângulos diferentes para indicar que é possível alternar o ângulo.

3D Surround -RWVR -RWVideo +RW -R +R DVD VCD DivX

Esta unidade é capaz de produzir um efeito 3D Surround, que estimula a reprodução multi-canais áudio de duas colunas estéreo convencionais, em vez das cinco colunas ou mais, normalmente necessárias para escutar áudio multi-canais num sistema de home theater.

1. Prima DISPLAY durante a reprodução. As instruções no ecrã aparecem no ecrã do televisor.
2. Use ▲ / ▼ para seleccionar o ícone de Som nas instruções no ecrã.
3. Use ◄ / ► para seleccionar “3D SUR”.
   Para desactivar o efeito 3D Surround, seleccione “NORMAL”.

Encontrar Localizações num Disco VCD

Pode aceder directamente a qualquer ponto num CD de Vídeo, utilizando esta função. Use esta função apenas quando estiver a ser reproduzido um CD de Vídeo. A reprodução avança para o ponto especificado.

1. Prima SEARCH durante a reprodução.
   A barra de progresso aparece no Ecrã do televisor.
2. Use ◄ / ► para encontrar a posição inicial para a reprodução.
3. Prima ENTER para confirmar a posição seleccionada.
   A reprodução começa na posição seleccionada.

Nota:
Esta opção funcionará apenas quando nenhum marcador estiver memorizado.

Memória do Último Estado DVD

Este gravador memoriza as definições do utilizador para o último disco que visualizou. As definições conservam-se na memória mesmo se remover o disco do gravador ou desligar o gravador. Se inserir um disco com definições memorizadas, a última posição de Stop é automaticamente chamada.

Notas:
– As definições são armazenadas em memória para utilizar em qualquer altura.
– Este gravador não memoriza definições de um disco se desligar o gravador antes de iniciar a reprodução.

Reproduzir um Ficheiro de Filmes DivX

O gravador pode reproduzir ficheiros DivX. Antes de reproduzir ficheiros DivX, ler "requisitos dos ficheiros DivX" à direita.

1. Prima HOME.
2. Seleccione a opção [Filme].
3. Seleccione um suporte que contenha ficheiros DivX e prima ENTER.
   O menu [Lista de Filmes] aparece no ecrã do televisor.

4. Prima ▲ / ▼ para seleccionar uma pasta e prima ENTER.
   É visualizada uma lista de ficheiros da pasta. Se estiver a aceder a uma lista de ficheiros e desejar voltar à lista de Pastas, utilize os botões ▲ / ▼ do controlo remoto para seleccionar e prima ENTER.
5. Se desejar visualizar um determinado ficheiro, prima ▲ / ▼ para seleccionar o ficheiro e prima PLAY (►). Pode utilizar várias funções de reprodução. Consulte as páginas 23-26.
6. Prima STOP para parar a reprodução. O menu [Lista de Filmes] é visualizado.

Instruções para visualizar as legendas DivX

Se as legendas não forem correctamente visualizadas, por favor siga os passos seguintes.

1. Prima PAUSE/STEP quando a legenda aparecer.
2. Prima e mantenha premido SUBTITLE durante cerca de 3 segundos.
   O código de idioma é apresentado.
3. Prima ◄ / ► para seleccionar outro código de idioma, até a legenda ser correctamente visualizada.
4. Prima PLAY (►) para continuar a reprodução.

Opções do menu Lista de Filmes

1. Prima ▲ / ▼ para seleccionar uma pasta/ficheiro no menu [Lista de Filmes] e prima ENTER.
   São visualizadas as opções do menu [Lista de Filmes].
   As opções visualizadas do menu diferem, dependendo dos suportes seleccionados.
2. Prima ▲ / ▼ / ◄ / ► para seleccionar uma opção e prima ENTER.
   - [Play] Começa a reprodução do título seleccionado.
   - [Abrir] abre a pasta e aparece uma lista de ficheiros na pasta.

Requisitos dos ficheiros DivX

Tamanho de resolução disponível: 720x576 (L x A) pixel

Extensões de ficheiros DivX: ".avi", ".divx"

Legendas reproduzíveis em DivX: ".smi", ".srt", ".sub (apenas em formato Micro DVD)", ".txt (apenas em formato Micro DVD)"

Formato Reproduzível Codec: "DIV3", "MP43", "DIVX", "XVID", "DX50"

Formato Reproduzível Áudio: "AC3", "PCM", "MP2", "MP3", "WMA"

- Frequência de amostragem:
  entre 8 - 48 kHz (MP3), entre 32 - 48kHz (WMA)
- Taxa de bits:
  entre 8 - 320kbps (MP3), 32 - 192kbps (WMA)

Formato CD-R: ISO 9660 e JOLIET.

Formato DVD±R/RW: ISO 9660 (formato UDF Bridge)

Máximo de Ficheiros/Disco: Menos de 1999 (número total de ficheiros e pastas)

Notas sobre o formato DivX

- Se o número no ecrã for superior a 29,97 quadros por segundo, esta unidade pode não funcionar normalmente.
- Se a estrutura de vídeo e áudio do ficheiro gravado não for interfoliada, é retomado o ecrã do menu.
- Se o ficheiro estiver gravados com GMC, a unidade suporta apenas 1 ponto do nível de gravação.
  * GMC?
  GMC é o acrónimo de Global Motion Compensation. Trata-se de uma ferramenta de codificação especificada no MPEG4 padrão. Alguns codificadores MPEG4, como DivX ou Xvid, têm esta opção. Existem níveis diferentes de codificação GMC, geralmente chamados 1 ponto, 2 pontos ou 3 pontos GMC.

Funcionamento com CD Áudio e MP3/WMA

O gravador pode reproduzir ficheiros de CDs de áudio e ficheiros MP3/WMA. Antes de reproduzir ficheiros MP3/WMA, leia "requisitos sobre ficheiros de áudio MP3/WMA" à direita.

1. Prima HOME.
   É visualizado o menu HOME.
2. Seleccione a opção [Múscia].
3. Seleccione um suporte que contenha um título MP3 ou áudio e prima ENTER.
   O menu [Lista de Músicas] aparece no ecrã do televisor.

4. Use ▲/▼ para seleccionar uma faixa e prima PLAY (►).
   A reprodução é iniciada.
   Pode utilizar funções de reprodução variadas. Consulte as páginas 23-26.

   Conselhos:
   - Prima DISPLAY para visualizar a informação ID3-Tag para o ficheiro MP3. Se a informação ID3-Tag não estiver presente, é visualizado [ID3-Tag: None] (não verificado). Se seleccionar uma pasta, são visualizados o número de subpastas e o número de ficheiros MP3 na pasta. Prima novamente DISPLAY para remover o ecrã de informações.
   - Se deseja mover o directório superior, use ▲ / ▼ para seleccionar .. e prima ENTER.

5. Para parar a reprodução em qualquer altura, prima STOP.

Opções do Menu CD Áudio e Lista de Músicas

1. Prima ▲ / ▼ para seleccionar uma pasta/ficheiro no menu de CD Áudio ou [Lista de Músicas] e prima ENTER.
   Aparecem as opções do menu.
   As opções visualizadas do menu diferem, dependendo dos suportes seleccionados.
2. Prima ▲ / ▼ / ◄ / ► para seleccionar uma opção e prima ENTER.
   - [Play] Começa a reprodução do título seleccionado.
   - [Random] Iniciar ou parar a reprodução aleatória.
   - [Abrir] Abre a pasta e aparece uma lista de ficheiros da pasta.

Reprodução aleatória

1. Prima ▲ / ▼ para seleccionar um ficheiro e prima ENTER. Aparecem as opções do menu.
2. Prima ▲ / ▼ para seleccionar a opção [Random] e prima ENTER. A unidade começa automaticamente a reprodução aleatória e "RANDOM" aparece no ecrã do menu.
3. Para retomar a reprodução normal, seleccione novamente a opção [Random] e prima ENTER.

Conselho:
Ao premir SKIP ►►I durante a reprodução aleatória, a unidade selecciona outra faixa e retoma a reprodução aleatória.

Requisitos dos ficheiros áudio MP3/WMA

Extensões de ficheiros
".mp3", ".wma".
Frequência de amostragem:
entre 8 - 48 kHz (MP3), entre 32 - 48kHz (WMA)
Taxa de bits: entre:
8 - 320kbps (MP3), 32 - 192kbps (WMA)
Formato CD-R:
ISO 9660 e JOLIET.
Formato DVD±R/RW:
ISO 9660 (formato UDF Bridge)
Máximo de Ficheiros/Disco:
Menos de 1999 (número total de ficheiros e pastas)

Visualizar um Ficheiro JPEG

O gravador pode reproduzir ficheiros JPEG. Antes de reproduzir as gravações JPEG, leia os “requisitos sobre ficheiros de fotografia” à direita.

1. Prima HOME.
   É visualizado o menu HOME.
2. Seleccione a opção [Foto].
3. Seleccione um suporte que contenha um ficheiro JPEG e prima ENTER.
   O menu [Lista de Fotos] aparece no ecrã do televisor.

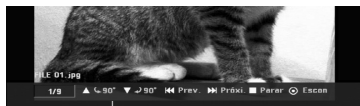
4. Use ◄ / ► / ▲ / ▼ para seleccionar um ficheiro e prima ENTER.
   As opções do menu aparecem do lado esquerdo do menu.

Conselhos:

- Se deseja mover o directório superior, use ▲ / ▼ para seleccionar [pasta ..] e prima ENTER.
- Pode seleccionar todos os ficheiros do menu, premindo o botão CLEAR. Para cancelar as selecções, prima novamente CLEAR.

Seleccionar múltiplos ficheiros

1. *Prima MARKER.*
   É apresentada uma marca de verificação no ficheiro. Prima novamente MARKER para cancelar o ficheiro marcado.
2. *Repita o passo 1 para marcar um ficheiro adicional.*

5. Use ▲ / ▼ para seleccionar [Ecrã inteiro] e prima ENTER. A imagem seleccionada é visualizada no ecrã total.
   Dependendo do tamanho e do número de ficheiros JPEG, pode demorar algum tempo até o gravador ler os ficheiros.

Prima ENTER para aparecer ou desaparecer este menu durante a visualização do ecrã total.

6. Para parar a visualização em qualquer momento, prima STOP.
   É visualizado o menu [Lista de Fotos]

Sugestão:

Se premir RETURN (↩) enquanto estiver a ser apresentado o ecrã do menu, o ecrã será alterado para visualização de TV ou para entrada AV.

Opções do menu Lista de Fotos

1. Prima ▲ / ▼ para seleccionar um ficheiro no menu [Lista de Fotos] e prima ENTER.
   São apresentadas as opções do menu.
   As opções visualizadas do menu diferem, dependendo do suporte seleccionado.
2. Use ▲ / ▼ para seleccionar uma opção e prima ENTER para confirmar a sua selecção.
   - [Abrir] Abra a pasta para visualizar uma lista de ficheiros.
   - [Ecrã inteiro] Apresenta o ficheiro seleccionado em ecrã total.
   - [Apagar] Apaga o ficheiro seleccionado do suporte.

Saltar Imagens

Ao visualizar uma imagem, prima SKIP (|◄◄ ou ►►|) uma vez para avançar para o ficheiro seguinte ou voltar para o ficheiro anterior.

Rodar Imagens

Use ▲ / ▼ ao visualizar uma imagem para rodar a imagem no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário a estes.

Requisitos dos ficheiros de fotografia

Extensões do ficheiro
“.jpg”

Tamanho da fotografia:
Inferior a 4MB recomendável

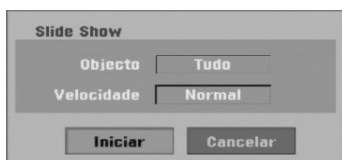
Formato CD-R:
ISO 9660 e JOLIET.

Formato DVD±R/RW:
ISO 9660 (formato UDF Bridge)

Máximo de Ficheiros/Disco:
Menos de 1999 (número total de ficheiros e pastas)

Notas sobre ficheiros JPEG
Os ficheiros de imagem progressiva e sem compressão JPEG não são suportados.

Visualizar Apresentações Automáticas (Slide Shows)

1. Seleccione a opção [Slide Show] no menu [Lista de Fotos] (Consulte “Opções do menu [Lista de Fotos]” na página 29).
2. Prima ENTER.
   O menu Slide Show é visualizado.

3. Use ◄ / ► / ▲ / ▼ para definir as opções.
   Opção [Objecto]:
   - [Selec.] Faz a apresentação automática apenas dos ficheiros seleccionados.
     Use o botão MARKER para seleccionar ficheiros múltiplos.
   - [Todo] Faz a apresentação automática de todos os ficheiros.

   Opção [Velocidade]:
   Regule a velocidade da Apresentação Automática para Lento, Normal, Rápido.
4. Seleccione a opção “Iniciar” e prima ENTER para começar a Apresentação Automática.
   A apresentação de diapositivos continuará até premir STOP (■).
5. Prima STOP para parar a Apresentação Automática e voltar ao menu Lista de Fotos.

Fazer uma Pausa na Apresentação Automática

1. Prima PAUSE/STEP (▮▮) para fazer uma pausa na apresentação automática.
2. Se desejar retomar a Apresentação Automática, prima PLAY (►).

Gravação

Sobre a gravação do DVD

Notas:

- Este gravador não faz gravações em discos CD-R ou CD-RW.
- A nossa empresa não assume qualquer responsabilidade por falhas de gravação, causas por falhas de energia, discos defeituosos ou danos no Gravador.
- Marcas de dedos e pequenos arranhões num disco podem afectar o desempenho da reprodução e/ou gravação. Por favor, tome o devido cuidado com os seus discos.

Tipos de discos e formatos de gravação, modos e definições

Este gravador pode reproduzir cinco tipos diferentes de discos DVD: discos DVD Vídeo pré-gravados, discos DVD-RW, DVD-R, DVD+RW e DVD+R. O formato de disco para discos DVD-R, DVD+R, DVD+RW é sempre "formato de vídeo"—o mesmo que os discos DVD Vídeo pré-gravados. Isto significa que, após finalizados, pode reproduzir um DVD-R, DVD+R ou DVD+RW num leitor de DVD normal.
Por predefinição, o disco DVD-RW vem em formato de Vídeo, mas pode alterar esta definição para formato de Gravação de Vídeo (VR), se for necessário. (Reinicializar o disco irá apagar o conteúdo do disco.) O modo de gravação muito próximo do formato de disco. Se o formato do disco for de Gravação de Vídeo, o modo de gravação é o VR; se o formato do disco for o modo Vídeo, o modo de gravação é o modo de Vídeo (excepto para DVD Vídeo, que não é gravável e não tem um modo de gravação). Nos modos de gravação (que são fixados para todo o disco) existem definições de gravação. Estas podem ser alteradas, se necessário, para cada gravação e determinar a qualidade da imagem e quanto espaço a gravação vai ocupar no disco.

Notas sobre gravação

- Os tempos de gravação indicados não são exactos, porque o gravador usa uma compressão de vídeo variável em termos de taxa de bits. Tal significa que o tempo de gravação vai depender do material que estiver a ser gravado.
- Ao gravar uma estação de TV, se a recepção for fraca ou se a imagem contiver interferências, o tempo de gravação será mais curto.
- Se gravar imagens fixas ou apenas áudio, o tempo de gravação será mais longo.
- Os tempos indicados de gravação e de tempo restante podem nem sempre corresponder ao comprimento do disco.
- O tempo de gravação disponível pode diminuir se editar fortemente um disco.
- Se utilizar um disco DVD-RW, certifique-se de altera o formato de gravação (modo Vídeo ou modo VR) antes de gravar alguma coisa no disco. Ver página 20 (Inicializar) para obter instruções.
- Ao utilizar um disco DVD-R, pode continuar a gravar até o disco ficar cheio ou até finalizar o disco. Antes de começar uma sessão de gravação, verifique a quantidade de tempo de gravação deixada no disco.
- Ao utilizar um DVD-RW no modo Vídeo, o tempo de gravação disponível só irá aumentar se apagar o último título gravado no disco.
- A opção Apagar Título do menu da Lista de Títulos (Original) apenas oculta o título, não o apaga do disco e aumenta o tempo de gravação disponível (excepto para o último título gravado num disco DVD-RW em modo Vídeo).
- A gravação por sobreposição está disponível nos discos DVD+RW.
- Ao utilizar um DVD+R/RW, o gravador executa a operação de criação de Menu para actualizar o novo título e editar ao remover o disco do gravador ou ao desligar o gravador.

Tempo de gravação e qualidade da imagem

Existem quatro modos de qualidade de gravação predefinida:

- **XP** – Definição de qualidade superior, dá cerca de 1 horas 20 minutos de tempo de gravação num disco DVD.
- **SP** – Qualidade predefinida, suficiente para a maioria das aplicações, dá cerca de 2 horas de tempo de gravação num DVD.
- **LP** – Qualidade de vídeo ligeiramente inferior, com cerca de 4 horas de tempo de gravação num disco DVD (4.7GB).
- **EP** – A qualidade de vídeo mais baixa, com cerca de 6 horas de tempo de gravação num DVD (4.7GB). Poderá visualizar imagens fragmentadas quando reproduz conteúdos gravados em modo EP.

Restrictions on copying

Algum material de vídeo está protegido contra cópia: se desejar gravar material protegido contra cópia para DVD, tem de utilizar um disco DVD-RW compatível com CPRM, no modo VR. Ver. 1.1.

Pode identificar o material protegido contra cópias durante a reprodução, visualizando as informações no ecrã do disco.

- Os sinais do formato NTSC das entradas analógicas ou DV não são gravados correctamente com este gravador
- Os sinais de vídeo em formato SECAM (do sintonizador de TV incorporado ou das entradas analógicas) são gravados no formato PAL.
- Os vídeos que podem ser copiados apenas uma vez podem ser gravados utilizando um disco DVD-RW no modo VR com CPRM (ver abaixo).

O que é o 'CPRM'?

O CPRM é um sistema de protecção contra cópias (com um sistema de mistura) que só permite transmitir as gravações de programas uma única vez. CPRM são as iniciais de Content Protection for Recordable Media. As gravações CPRM apenas podem ser efectuadas em discos DVD-RW formatados no modo VR e as gravações CPRM apenas podem ser reproduzidas em leitores que sejam especificamente compatíveis com CPRM.

Direitos de Autor

- O equipamento gravado deve ser utilizado apenas para cópias legais, pelo que deverá verificar cuidadosamente que tipo de cópia é legal no país onde vai efectuar a cópia. Copiar materiais com direitos de autor, como filmes ou musica, é ilegal, salvo se autorizado por uma excepção legal ou consentido pelos proprietários dos direitos.
- Este produto incorpora tecnologia de protecção dos direitos de autor que está protegida por direitos de método de determinadas patentes dos Estados Unidos da América e outros direitos de propriedade intelectual que são propriedade da Macrovision Corporation e de proprietários de outros direitos. A utilização desta tecnologia de protecção de direitos de autor tem de ser autorizada pela Macrovision Corporation e destina-se apenas a uma utilização doméstica e a outros casos limitados, salvo se expressamente autorizado pela Macrovision Corporation. É proibida a engenharia reversa ou a desmontagem.
- OS CONSUMIDORES PODERÃO NOTAR QUE NEM TODOS OS APARELHOS DE TELEVISÃO DE ALTA DEFINIÇÃO SÃO TOTALMENTE COMPATÍVEIS COM ESTE PRODUTO E QUE TAL PODERÁ CAUSAR ARTEFACTOS NA IMAGEM. NO CASO DE PROBLEMAS NA IMAGEM PROVOCADAS POR UMA PESQUISA PROGRESSIVA DO TIPO 625, RECOMENDA-SE QUE O UTILIZADOR ALTERE A DEFINIÇÃO DA LIGAÇÃO PARA SAÍDA COM 'DEFINIÇÕES PADRONIZADAS'. SE TIVER QUAISQUER QUESTÕES RELACIONADAS COM A COMPATIBILIDADE DESTE MODELO DE GRAVADOR DE DVD 625p COM APARELHOS DE TV, POR FAVOR CONTACTE O NOSSO CENTRO DE ASSISTÊNCIA A CLIENTES.

Gravação Básica a Partir de um Televisor

Siga as seguintes instruções para gravar um programa televisivo. A gravação começa imediatamente e continua até o disco estar cheio ou até decidir parar a gravação.

Nota:
Deverá inserir um disco gravável para a gravação em DVD.

1. Configure o modo de gravação, se necessário, premindo repetidamente REC MODE. (XP, SP, LP, EP)
2. Use os botões PR/CH (+/-) para seleccionar o canal de TV a gravar.

Alterar o Canal de TV Áudio
Pode seleccionar o canal áudio (idioma) que deseja ouvir, premindo AUDIO durante a visualização do programa de televisão. O canal áudio actual é visualizado no ecrã.

Transmissão estéreo:
Estéreo → Esquerda → Direita

Emissora bilingue:
Main → Sub → Main+Sub

- Se o som for de má qualidade ao regular para Estéreo, pode melhorá-lo, mudando para Mono (Esquerda ou Direita).
- Este gravador consegue gravar som emitido em formato NICAM ou em formato normal. Caso a programação do NICAM (página 16) estiver seleccionada para que este se active automaticamente, então, se a difusão for efectuada utilizando o formato NICAM. O som passa automaticamente a ser transmitido desse modo, e poderá proceder à gravação do som naquele formato. Caso a difusão do som não se processe utilizando o formato NICAM, o som emitido em modo normal será sempre gravado. Se detectar distorções do som, provocadas por uma deficiente recepção do sinal, poderá desactivar a recepção de som do programa em formato NICAM.

3. Prima uma vez REC (●).
   A gravação começa. (O indicador REC acende-se na janela de visualização.)
   - A gravação continua até premir STOP (■) ou quando o disco estiver cheio.
   - Para gravar durante um determinado período de tempo, consulte Gravação Instantânea por Temporizador à direita.
4. Prima STOP (■) para parar a gravação.

Para Fazer uma Pausa na Gravação

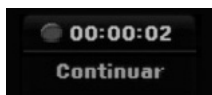
1. Prima PAUSE/STEP (❚❚) para fazer uma pausa na gravação.
2. Quando desejar continuar a gravar, prima PAUSE/STEP (❚❚).

Gravar um programa de TV enquanto assiste a outro

1. Prima TV/DVD para seleccionar o modo TV durante uma gravação. O indicador de TV aparecerá.
2. Utilizando a TV, seleccione o canal que desejar assistir.

Gravação Instantânea por Temporizador

A Gravação Instantânea por Temporizador permite-lhe fazer facilmente uma gravação de um determinado período, utilizando o temporizador de programas.

1. Siga os passos 1-2, conforme indicado à esquerda (Gravação Básica a Partir de um Televisor).
2. Prima REC (●) repetidamente para seleccionar o tempo de gravação.

   A gravação começa após a primeira pressão. Sempre que premir novamente, aumenta o tempo de gravação dentro do espaço livre.
   O tempo de gravação é visualizado no Ecrã do televisor. No fim da gravação, o gravador pára de gravar e desliga-se.

Verificar o Tempo de gravação

Prima REC (●) uma vez para verificar o tempo de gravação. A definição chamada volta automaticamente ao ecrã do TV durante uns momentos.
O tempo restante de gravação é apresentado na janela de visualização.

Para Aumentar o Tempo de gravação

O tempo de gravação pode ser aumentado em qualquer altura, premindo REC (●). Sempre que premir novamente, aumenta o tempo de gravação dentro do espaço livre.

Cuidado
Se o gravador for desligado da corrente eléctrica (ou se ocorrer uma falha no fornecimento de energia eléctrica) enquanto decorre uma gravação, o material gravado perder-se-á.

Gravação Temporizada

Este gravador pode ser programado para gravar até 16 programas pelo período de 1 mês. No caso de gravação sem vigilância, o temporizador tem de conhecer os canais a serem gravados, a hora de início e de fim.

Nota:

Se utilizar um disco totalmente virgem para realizar gravações temporizadas, terá de formatar o disco antes de iniciar a gravação temporizada. (Consulte a secção “Inicializar”) na página 20.

1. Prima HOME e seleccione a opção [TV].
2. Prima ▲ / ▼ para seleccionar a opção [Tem. Gravação] e prima ENTER.
   Aparece a [Lista Temp Gravav].
3. Prima ▲ / ▼ para seleccionar a opção [Novo] e prima ENTER.
   Aparece o menu [Tem. Gravação].

- [PR] Escolha o número de um programa memorizado, ou uma das entradas externas a partir de onde vai gravar. (Não pode seleccionar a entrada DV.)
- [Data] Seleccione uma data com até 1 mês de antecedência ou a repetição desejada (Segunda ~ Sexta ou Tudo Dom.~Sáb).
- [Início] Acerte o tempo de início da gravação.
- [Tempo Final] Acerta a hora do fim.
- [Mode] Escolha o modo de gravação (XP, SP, LP, EP ou AT).
  O modo AT (Auto) determina quanto tempo de disco está disponível e alterna o modo de gravação, se necessário, para concluir a gravação do programa.

  ### *Nota:*

  Se definir a opção VPS/PDC para On, o modo AT fica indisponível.
- [VPS/PDC] O sistema VPS/PDC ajusta automaticamente o tempo de gravação para que, meso que programa não esteja a ser transmitido na hora, não o perde. Para o sistema VPS/PDC funcionar correctamente, deve inserir a hora e a data correctas anunciadas do programa que deseja GRAVAR. Note que o VPS/PDC pode não funcionar com determinadas estações.

Notas:

- As estações que utilizam a opção VPS/PDC tipicamente incluem informação sobre esta funcionalidade no teletexto ou nas páginas das revistas de programação. Não deixe de consultar estas páginas quando programar uma gravação utilizando o temporizador.
- Ao utilizar VPS/PDC, existem vários casos em que o início do programa não é gravado.

4. Insira as informações necessárias para a ou as suas gravações temporizadas.
   - ◄ / ► (esquerda/direita) – mover o cursor para a esquerda/direita
   - ▲ / ▼ (para cima/para baixo) – altera a definição da posição actual do cursor
   - Prima RETURN (⤺) para voltar à [Lista Temp Gravav].
5. Prima ENTER. O programa será memorizado pelo gravador.
   Para verificar a programação, a [Lista Temp Gravav] é visualizada.
   [Verficar] O campo [Rec. OK] na [Lista Temp Gravav] indica que a gravação temporizada está correctamente programada.
6. Prima RETURN (⤺) para sair da Lista Temp Gravav.
7. Certifique-se de que inseriu um disco gravável para DVD e prima POWER para passar a sua unidade para Standby (Em espera).

Notas:

- O sinal de indicação do temporizador acender-se na janela do visor quando o gravador estiver em modo de espera, com o temporizador activo. (Nada é visualizado enquanto o [Modo de Poupança de Energia] estiver ON.)
- Prima POWER para parar a gravação temporizada.

Verificar os Pormenores da Gravação Temporizada

A programação deve ser verificada sempre que o Gravador de DVD estiver ligado.

1. Prima HOME e seleccione a opção [TV].
2. Prima ▲ / ▼ para seleccionar a opção [Tem. gravação] e prima ENTER.
   Aparece a [Lista temp gravav].

- Use ▲ / ▼ para seleccionar uma gravação temporizada.
- Prima ENTER para editar o programa seleccionado. O menu Tem. Gravação aparece.
- Prima CLEAR para apagar o programa seleccionado da Lista de Gravações Temporizadas.

Cancelar uma Gravação Temporizada

Pode apagar uma definição de gravação temporizada em qualquer altura, antes da gravação começar.

- Use ▲ / ▼ para seleccionar a programação que deseja apagar da Lista de Gravações Temporizadas. Se desejar apagar a programação, prima CLEAR.

Parar uma Gravação Temporizada em Progresso

Depois de começar a gravação temporizada, ainda pode cancelar a programação.

- Prima POWER.

Resolução de problemas da Gravação Temporizada

Mesmo que o temporizador esteja regulado, o gravador não grava se:

- Não está inserido um disco.
- Está inserido um disco não gravável.
- A opção [Proteger disco] está regulada para [Lig.] no menu de Configuração. (ver página 21).
- Acorrente está desligada.
- Já existem 99 títulos (de DVD-RW, DVD-R), 49 títulos (de DVD+R, DVD+RW) gravados no disco.

Não pode inserir uma programação temporizada se:

- Estiver em curso uma gravação.
- A hora que está a tentar acertar já tiver passado.
- Já existirem 16 programas temporizados acertados.

Se duas um mais programações temporizadas se sobrepuserem:

- A programação que começar mais cedo tem prioridade.
- Quando a programação que começou mais cedo acabar, começa a programação mais tardia.
- Se dois programas estiver acertados para começar exactamente à mesma hora, tem prioridade o programa inserido em primeiro lugar.

Se o disco estiver danificado, a gravação pode não ser concluída com sucesso. Neste caso, mesmo se o campo Check indicar “Rec. OK”, pode não ser assim.

Gravar a partir de uma Entrada Externa

Gravação a Partir de Componentes Externos

Pode gravar a partir de um componente externo, como uma Camcorder ou um videogravador, ligado a qualquer uma das entradas externas do gravador.

1. Certifique-se de que o componente a partir do qual deseja gravar está devidamente ligado ao gravador. Ver página 12-13.
2. Prima AV/INPUT repetidamente para seleccionar a entrada externa a partir da qual vai gravar.
   - Tuner: Sintonizador incorporado
   - AV1: EURO AV1 AUDIO VÍDEO montado no painel traseiro
   - AV2: EURO AV2 DECODER montado no painel traseiro
   - AV3: AV IN 3 montado no painel traseiro
   - AV4: AV IN 4 (VÍDEO, AUDIO (L/R), S-VÍDEO IN) montado no Painel Frontal
   - DV: DV IN montado no Painel Frontal
3. Seleccione o modo de gravação, conforme necessário, premindo REC MODE repetidamente. (XP, SP, LP, ou EP)
4. Prima REC (●) uma vez.
   A gravação começa. (O indicador REC acende-se na janela de visualização.)
   - A gravação continua até premir STOP (■) ou o disco ficar cheio.
   - Para gravar por um determinado período de tempo, consulte Gravação Instantânea por Temporizador, na página 33.
5. Prima STOP (■) para parar a gravação.

Nota:
Se a sua origem estiver protegida contra cópia com o CopyGuard, não poderá gravar com este gravador. Consulte os Direitos de Autor na página 32 para mais pormenores.

Gravar a partir de uma Entrada DV

Antes d a duplicação DV

Pode ligar uma câmara equipada com o sistema DV a este gravador, utilizando um único cabo DV para entrada e saída de sinais de áudio, vídeo, dados e controlo.

- Este gravador só é compatível com câmaras de vídeo que utilizem o formato DV (DVC-SD, DV25). Os sintonizadores de satélites e os gravadores de vídeo em formato VHS Digital não são compatíveis.
- Não pode ligar mais do que uma câmara de vídeo DV ao mesmo tempo a este gravador.
- Não pode controlar este gravador a partir de equipamento externo ligado ao conector DV IN (incluindo dois gravadores).
- Pode nem sempre ser possível controlar a câmara de vídeo através do conector DV IN.
- As câmaras de vídeo digitais conseguem normalmente gravar áudio em estéreo 16 bits/48kHz, ou faixas em estéreo gémeo de 12 bits/32kHz. Este gravador consegue apenas gravar uma faixa de áudio em estéreo. Defina a opção [Gravação de Áudio DV] para [Áudio 1] ou [Áudio 2] tal como for requerido (consulte a página 19).
- A entrada de áudio através do conector DV IN deverá ser de 32 ou 48kHz (e não de 44.1kHz).
- Podem ocorrer distúrbios no decurso da gravação se o componente que serve de fonte fizer uma pausa na reprodução, se reproduzir uma secção por gravar na fita, se o fornecimento de energia falhar ao componente que serve de fonte ou se o cabo DV for desligado.

Gravação a Partir de uma Camcorder Digital

Pode gravar a partir de uma Camcorder digital ligada ao conector DV IN no Painel Frontal deste gravador. Com o controlo remoto do gravador, pode controlar a Camcorder e este gravador.
Antes de gravar, certifique-se de que a entrada áudio para o conector DV IN está configurada (consulte a página 19).

Conselhos

- O sinal da origem deve estar no formato DVC-SD.
- Algumas camcorders não podem ser controladas com o controlo remoto deste gravador.
- Se ligar um segundo gravador utilizando um cabo DV, não pode controlar o segundo DVD a partir deste.
- Não pode controlar remotamente esta unidade a partir de um componente ligado ao DV IN.
- Não pode gravar informações de data e hora a partir de uma cassete DV.

1. Certifique-se de que a sua Camcorder digital está ligada ao conector DV IN do Painel Frontal. Consulte a página 13.
2. Verifique se a entrada DV áudio é a indicada. Pode escolher entre Audio 1 (áudio original) e Audio 2 (áudio “overdubbed”).
   - A Entrada DV está configurada para Gravação DV Áudio no sub-menu do menu Setup. Consulte Gravação DV Áudio na página 19 para mais informações.
3. Prima AV/INPUT repetidamente para seleccionar a entrada DV.
   DV aparece na janela de visualização e no Ecrã do televisor.
4. Localize o ponto na fita da Camcorder onde deseja que a gravação comece.
   Para melhores resultados, faça uma pausa na reprodução no ponto a partir do qual deseja gravar.
   - Dependendo da sua Camcorder, pode utilizar o controlo remoto deste gravador para controlar a Camcorder, utilizando as funções STOP, PLAY e PAUSE.
5. Prima REC (●) uma vez para começar a gravação.
   - A gravação pára automaticamente se o gravador não detectar um sinal.
   - Pode fazer uma pausa ou parar a gravação, premindo PAUSE/STEP (❚❚) ou STOP ((■). Não pode controlar a Camcorder com este Controlo Remoto durante a gravação.
   - No modo Vídeo, a moldura final da gravação pode continuar visualizada no ecrã durante algum tempo após a gravação parar.

Resolução de problemas

Se não puder tirar uma fotografia e/ou áudio através do conector DV IN, verifique os seguintes pontos:

- Certifique-se de que o cabo DV está devidamente ligado.
- Tente desligar o equipamento conectado e ligue-o novamente.
- Tente ligar a entrada áudio.

Nota:

Dependendo da Camcorder ligada, pode não ser capaz de a controlar, utilizando o controlo remoto fornecido com este gravador.

Editar

Descrição do Menu da Lista de Títulos e da Lista de Capítulos

Utilizando o menu da Lista de Títulos, poderá editar os conteúdos de vídeo. As funcionalidades de edição disponíveis no menu da lista de Títulos dependem se estiver a editar um vídeo em DVD e se estiver a editar o conteúdo Original ou uma Lista de Reprodução.

Existem duas formas de editar discos DVD-RW neste modo. Pode editar directamente o conteúdo Original do disco ou pode criar e editar uma Playlist. A Playlist não altera verdadeiramente o conteúdo do disco, mas controla apenas a forma como o conteúdo é reproduzido.

1. Prima MENU/LIST para visualizar o menu da Lista de Títulos. A reprodução deve parar quando o fizer.
   - Também pode aceder, utilizando o HOME, seleccione a opção [Filme] e seleccione a opção [DISCO], e prima ENTER.
   - Ao seleccionar títulos, use os botões ▲ / ▼ para visualizar a página anterior/seguinte se existirem mais de seis títulos.
   - Se estiver a editar um disco no modo VR, prima MENU/LIST para alternar entre o menu Original e a Playlist.

Do lado esquerdo do ecrã existem opções do menu. A parte principal do ecrã apresenta miniaturas dos títulos (ou capítulo) no DVD. Pode modificar estas imagens em miniatura, utilizando o botão THUMBNAIL – consulte a secção Alterar as Imagens em Miniatura dos Títulos na página 38.

Prima DISPLAY para visualizar a informação do título seleccionado no menu da Lista de Títulos.

Após seleccionar um título ou capítulo do menu da Lista de Títulos ou da Lista de Capítulos, prima ENTER. As opções do menu aparecem do lado esquerdo do menu. Use ▲ / ▼ para seleccionar uma opção e prima ENTER para confirmar a sua selecção.

2. Para sair do menu da Lista de Títulos, prima repetidamente RETURN (↶).

1. Opções do menu: para apresentar as opções do menu, seleccione um título ou capítulo e prima ENTER. As opções apresentadas diferem consoante o tipo de disco.
   - [Combinação] Combina dois capítulos em um (página 42).
   - [Apagar] Elimina o título ou capítulo. (página 40)
   - [Apagar parte] Elimina uma parte de um Título (página 40).
   - [Dividir] Divide um título em dois (página 42).
   - [Mostrar tudo] Inicia a reprodução do título seleccionado, incluindo os capítulos ocultos.
   - [Hide (Show)] Oculta (ou Apresenta) o título ou o capítulo seleccionados. (página 43)
   - [Mover] Move um capítulo no menu da Lista de Capítulos para outra posição nesse mesmo menu. (página 43)
   - [Play] inicia a reprodução do título ou do capítulo seleccionados. Os títulos ocultos e os capítulos existentes num DVD+R/RW não podem ser reproduzidos.
   - [Adic Lista] Adiciona o título ou capítulo à Playlist. (página 39)
   - [Protecção] Protege um título de gravações acidentais, edição ou eliminações. (página 43)
   - [Nome Título] Faz a edição do nome do título. (página 41)
   - [Procurar]
     - [Capítulo]; Apresenta a Lista de Capítulos do Título.
     - [Hora]; Define o tempo que quer configurar como ponto inicial do título. (página 41)
   - [Título] Apresenta a Lista de Títulos do capítulo.
2. Indica o nome do disco, o modo de gravação, o espaço livre e a barra de progresso do tempo decorrido.
3. Título actualmente seleccionado.
4. Miniatura
5. Indica o número do título seleccionado e o número total de títulos.
6. Indica o nome do título, a data de gravação e a duração da gravação.

Editar

Modo VR: Edição do Original e da Playlist

Títulos, Capítulos e Partes

Os títulos do conteúdo original do disco contêm um ou mais capítulos. Quando inserir um título de disco na Playlist, todos os capítulos no interior desse título são visualizados. Por outras palavras, os capítulos na Playlist representam exactamente o mesmo que os capítulos num disco DVD-Video. As partes são secções de títulos do Original ou da Playlist. Pode adicionar ou apagar partes do menu Original e Playlist. Adicionar um capítulo ou título à Playlist cria um novo título feito a partir de uma secção (ou capítulo) de um título Original. Apagar uma parte remove parte de um título do menu Original ou da Playlist.

Cuidado

- Ao editar, use as funções Apagar, Acrescentar e Mover. As molduras do início e do fim podem não ser exactamente como editadas na visualização do ponto de início e do fim.
- Durante a reprodução da Playlist, pode notar uma pausa momentânea entre edições. Tal não significa mau funcionamento.

Editar um DVD é como editar uma cassete de vídeo?

Quando edita uma cassete de vídeo, precisa de uma unidade que reproduza r a cassete original e de outra para gravar as edições. Com o DVD, realiza edições fazendo uma 'Lista de reprodução' daquilo que pretende reproduzir e de quando o pretende fazer. Durante a reprodução, o Gravador reproduz o disco de acordo com o que estiver definido na Lista de reprodução.

Algumas considerações sobre as palavras 'Original' e 'Lista de reprodução'

-RWVR

Ao longo deste manual, verá muitas vezes serem referidas as palavras Original e Playlist para designar o conteúdo actual e a versão editada.

- **Original:** o seu conteúdo designa aquilo que está presentemente gravado no disco.
- **Playlist:** o seu conteúdo designa a versão editada do disco — a forma como o conteúdo Original deverá ser reproduzido.

Adicionar Marcadores de Capítulos

Capítulo

Pode criar capítulos no interior de uma lista inserindo marcas de capítulos nos pontos desejados.

Nota:
Os marcadores de capítulos são introduzidos com intervalos regulares automaticamente. Poderá alterar este intervalo a partir do menu de Configuração Inicial (consulte a secção "Capítulo Automático" na página 19).

Durante as gravações ou reproduções, no ponto onde pretender iniciar um novo capítulo, prima CHP ADD. Será apresentado um ícone de marcador de capítulo no ecrã de TV.

Alterar as Miniaturas do Título

Cada título apresentado no menu Lista de Títulos é representado por uma imagem em miniatura tirada do início desse título ou capítulo.
Se preferir, poderá seleccionar uma imagem fixa diferente do interior de um título.
Prima THUMBNAIL para tornar a imagem presentemente apresentada naquela que aparecerá no menu de Lista de Títulos.
A imagem fixa que seleccionar aparece tanto no menu Original como no menu Lista de reprodução.

Conselho:
Pode também alterar a imagem em miniatura do título no menu da Lista de Capítulos. Seleccione um capítulo no menu da Lista de Capítulos e depois prima THUMBNAIL. A imagem em miniatura do título que incluir aquele capítulo será alterada.

Fazer uma Nova Playlist

-RWVR

Use esta função para adicionar um título ou capítulo do Original à Playlist. Ao fazê-lo, todo o título é colocado na Playlist (pode apagar bits de que não necessitará posteriormente — consulte Apagar um Título/Capítulo do Original ou da Playlist na página 40).

O título aparece na Playlist juntamente com os marcadores de capítulo que aparecem no Original. No entanto, se adicionar posteriormente mais marcadores de capítulo ao Original, estes não são automaticamente copiados para o título da Playlist.

Pode acrescentar até 999 capítulos a um disco.
Se pretender apenas acrescentar um capítulo de uma gravação, utilize a opção Adicionar um título/capítulo à Listagem de reprodução, apresentada nesta página.

1. Escolha um título ou capítulo do menu Lista de Títulos Originais ou Lista de Capítulos Originais para inserir na Playlist e prima ENTER.
   As opções do menu aparecem do lado esquerdo do menu.

2. Utilize ▲ / ▼ para seleccionar a opção [Adic Lista] e prima ENTER.

3. Seleccione 'Nova Lista' e prima ENTER.
   O novo título aparece na Playlist actualizada.
   Todos os capítulos do título são adicionados à Playlist.

Acrescentar Títulos/Capítulos Adicionais à Playlist -RWVR

Pode adicionar um título ou capítulo adicional para acrescentar a uma Playlist de títulos, mesmo se este já estiver registado.

1. Escolha um título ou capítulo do menu Lista de TítulosOriginais ou Lista de Capítulos Originais para inserir na Playlist e prima ENTER.
   As opções do menu aparecem do lado esquerdo do ecrã.

2. Use ▲ / ▼ para seleccionar [Adic Lista] nas opções do menu e prima ENTER.

3. Escolha uma Lista de Títulos-Playlist que já esteja registada para inserir um título ou capítulo e prima ENTER.
4. Repita os passos 1-3 para acrescentar títulos ou capítulos adicionais à Playlist.
   Poderá visualizar os capítulos que adicionou no menu da Lista de Capítulos.

5. Prima RETURN (↶) para sair, ou MENU/LIST para voltar ao menu Original (Título).

Apagar um Título/Capítulo do Menu Original ou da Playlist

Quando apaga um título ou capítulo do menu da Playlist, está a removê-lo apenas da Playlist; o título/capítulo permanece no menu Original.

Se optar por apagar um título ou capítulo do menu Original (título/capítulo), o título ou capítulo é apagado do disco e o tempo restante disponível para gravação aumenta. Os títulos/capítulos apagados do Original são, também, removidos da Playlist.

Nota:
Poderá não ser possível apagar capítulos com duração inferior a 5 segundos.

1. Use ◄ / ► / ▲ / ▼ para escolher o capítulo ou título que deseja apagar no menu da Lista de Títulos ou de Capítulos e prima ENTER.
   As opções do menu aparecem do lado esquerdo do menu.
2. Seleccione a opção 'Apagar' nas opções do menu.

3. Prima ENTER para confirmar.
   É visualizada a mensagem de confirmação para apagar.
4. Use ◄ / ► para seleccionar [Sim] e prima ENTER.
   O capítulo ou título seleccionado é apagado.
   Após premir ENTER, é visualizado o menu novo e actualizado.
5. Repita os passos 1 - 4 para continuar a apagar do menu.
6. Prima RETURN (↶) repetidamente para sair do menu.

Notas:
- Quando estiver a gravar um DVD+RW, o nome do título eliminado será alterado para 'Título Eliminado'.
- Se mais do que dois títulos forem repetidamente eliminados, esses títulos serão combinados num só.
- Quando estiver a eliminar um título ou capítulo, só a eliminação do último num DVD+RW é que aumentará o tempo de gravação ainda disponível.

Apagar uma Parte -RWVR

Pode apagar uma parte que não pretenda ter no título.

1. Use ◄ / ► / ▲ / ▼ para escolher o título que deseja apagar do menu da Lista de Títulos e prima ENTER. As opções do menu aparecem do lado esquerdo do ecrã.
2. Seleccione a opção [Apagar parte] e prima ENTER.
   O menu de Edição (Apagar parte) é apresentado no ecrã de TV.
   O ícone do [Inicia] fica destacado.

3. Inicie a reprodução e use os passos de pausa, procura e movimento lento para encontrar um ponto de início.
4. Prima ENTER no ponto de início da secção que deseja apagar.
   É destacado o ícone 'Fim'.
   A parte é indicada na Barra de Progresso.
5. Use os passos de pausa, procura e movimento lento para encontrar um ponto para acabar.
6. Prima ENTER no ponto final da secção que deseja apagar.
   Pode cancelar um ponto seleccionado, utilizando ▲ / ▼ para seleccionar o ícone 'Cancelar' e, a seguir, premindo ENTER.
7. Quando acabar de editar, seleccione o ícone 'Done' e prima ENTER.
   É visualizada a mensagem de confirmação para apagar.
   Use ◄ / ► para seleccionar [Sim] e prima ENTER.
   A parte seleccionada é apagada do título e é visualizado o menu da Lista de Títulos.

Nota:
Pode não ser possível apagar partes com duração inferior a 3 segundos.

Nomear um Título

Pode nomear de forma independente títulos do Original e da Playlist. Os nomes podem ter até 32 caracteres.

1. Escolha o título que deseja nomear no menu da Lista de Títulos e prima ENTER. As opções do menu aparecem do lado esquerdo do menu.
2. Utilize ▲/▼ para seleccionar a opção [Nome Título] e prima ENTER.
   É visualizado o menu do teclado.

3. Insira um nome para o título. Use ◄ / ► / ▲ / ▼ para seleccionar um caracter e prima ENTER para confirmar a sua selecção.
   - Utilize o botão MENU/LISTA para modificar o tipo de teclado.
   - **OK:** Selecciona o final.
   - **Cancelar:** Elimina todos os caracteres inseridos.
   - **Espaço:** Introduz um espaço na posição do cursor.
   - **Apagar:** Elimina o caractere anterior à posição do cursor.
   - **◄ / ►:** Move o cursor para a esquerda ou direita.

   Sugestão:

   Botões do controlo remoto para inserir nomes

   PLAY (►): Introduz um espaço na posição do cursor.

   II (PAUSE/STEP): Elimina o caractere posterior à posição do cursor.

   ■ (STOP), CLEAR: Elimina o caractere anterior à posição do cursor.

   I◄◄ / ►►I: Move o cursor para a esquerda ou direita.

   Numéricos (0-9): Introduz o caractere correspondente na posição do cursor.
4. Escolha OK e prima ENTER para guardar o nome e regressar para o ecrã de menu anterior.
5. Prima RETURN (↶) repetidamente para sair do menu.

Notas

- Os nomes podem ter até 32 caracteres.
- Para discos formatados num Gravador de DVD diferente, apenas verá um conjunto limitado de caracteres.
- Quando realizar gravações em discos DVD-R, DVD+R ou DVD+RW, o nome introduzido será apresentado no leitor de DVD apenas depois da finalização.

Pesquisa por Tempo

-RWVR -RWVideo +RW -R +R

Pode seleccionar o ponto de início do título.

1. Utilize ◄ / ► / ▲ / ▼ para seleccionar um título do menu Lista de Títulos e prima ENTER.
   As opções serão apresentadas no lado esquerdo do menu.
2. Seleccione a opção [Temp] e prima ENTER.
   O menu [Procurar] é apresentado no ecrã da TV.

3. Utilize ◄ / ► para encontrar o ponto onde pretende começar.
   O ponto aumenta uma fracção de 1 minuto.
   Se premir e mantiver premido ◄ / ►, o ponto será aumentado em fracções de 5 minutos.
4. Prima ENTER para iniciar o ponto seleccionado.

Editar

Dividir Dois Títulos em Um +RW

Use este comando para dividir um título em dois títulos novos.

1. No menu da Lista de Títulos, seleccione o título que deseja dividir e prima ENTER.
   As opções do menu aparecem do lado esquerdo do ecrã.
2. Seleccione a opção [Dividir].

3. Prima ENTER.
   Será apresentado o menu de Edição (Dividir).
   A opção [Dividir] é destacada.

Imagem actual

A imagem miniatura do primeiro título

A imagem miniatura do segundo título

4. Utilize reproduzir, pausar, avançar imagem-a-imagem, pesquisar e câmara lenta para localizar o ponto onde pretende dividir o título.
5. Seleccione a opção [Dividir] e prima ENTER nesse ponto.
   Para voltar a definir o ponto, seleccione a opção [Cancelar] e prima ENTER. Repita os passos a partir do passo 3.
6. Seleccione a opção [Efectuado] e prima ENTER para fixar o ponto de divisão.
   O título será dividido em dois novos títulos. Demorará até 4 minutos para concluir a divisão.

Nota:

Não pode seleccionar a divisão de um ponto inferior a 3 segundos.

Combinar Dois Capítulos em Um -RWVR +RW +R

Use esta função para combinar dois capítulos adjacentes da Playlist ou do Original em um.

Nota

Esta função não está disponível se apenas existir um capítulo no título.

1. Primeiro, seleccione o segundo capítulo dos dois capítulos que deseja combinar e prima ENTER.
   As opções do menu aparecem do lado esquerdo do ecrã.
2. Utilize ▲ / ▼ para seleccionar a opção [Combinação].
   O indicador de combinação aparece entre os dois capítulos que deseja combinar.

3. Prima ENTER.

Mover um Capítulo da Playlist

-RWVR

Use esta função para reorganizar a ordem de reprodução dos capítulos da Playlist no menu da Lista de Títulos Playlist.

Nota:
Esta função não está disponível se existir apenas um capítulo.

1. Seleccione um capítulo do menu da Lista de Capítulos Playlist.
2. Prima ENTER.
   As opções da Lista de Capítulos Playlist aparecem do lado esquerdo do menu.
3. Use ▲ / ▼ para seleccionar a opção 'Mover' das opções da Playlist e prima ENTER.

4. Use ◄ / ► / ▲ / ▼ para escolher o local para mover o capítulo e prima ENTER.
   Após premir ENTER, é visualizado o menu novo e actualizado.

Ocultar um Capítulo/Título

+RW +R

Pode saltar a reprodução de capítulos ou títulos sem ter de os eliminar do disco.

1. Utilize ▲ ▼ ◄ ► para seleccionar um capítulo ou título que pretenda ocultar nos menus da Lista de Títulos ou da Lista de Capítulos e prima ENTER.
   As opções aparecem no lado esquerdo do ecrã.
2. Seleccione a opção [Escon].
   Exemplo: Lista de Títulos (DVD+RW)

3. Prima ENTER para confirmar.
   A imagem em miniatura do título ou capítulo é obscurecida.

Sugestão
ISe seleccionar um capítulo ou título oculto no menu da Lista de Títulos ou no da Lista de Capítulos, só o conseguira 'apresentar' seleccionando a opção [Mostrar] no menu. A seguir, estará em condições de visualizar o capítulo ou o título.

Proteger um Título

+RW +R -RWVR

Utilize esta função para proteger o título de gravações acidentais, edição ou eliminação.

1. Prima MENU/LIST para apresentar o menu da Lista de Títulos.
2. Utilize ▲ ▼ ◄ ► para seleccionar um título que pretenda proteger e prima ENTER.
   As opções serão apresentadas do lado esquerdo do ecrã.
3. Seleccione [Protecção] entre as opções.

4. Prima ENTER para confirmar.
   A marca de bloqueio é apresentada sobre a miniatura do título.

Sugestão
Se seleccionar um título que já esteja protegido no menu da lista de títulos, poderá 'desprotegê-lo' seleccionando a opção [Protecção] entre as opções do menu da Lista de Títulos. Depois de fazer isto, poderá novamente editar e eliminar este título.

Referência

Informação Adicional

Gravação por Sobreposição +RW

Para sobrepor uma nova gravação de vídeo num título anteriormente gravado, siga os passos seguintes. Esta função não está disponível em DVD+Rs, que gravam sempre a partir do final do Disco.

1. Seleccione a fonte de entrada a partir da qual pretende gravar (canal TV, AV1-4, DV).
2. Prima MENU/LIST para apresentar o menu da Lista de Títulos.

3. Utilize ▲ ▼ ◄ ► para escolher um título que pretenda sobrepor.
4. Prima REC (●) para iniciar a gravação por sobreposição.
   A gravação por sobreposição inicia-se a partir do ponto de início do título.
5. Prima STOP (■) para parar a gravação por sobreposição.
   É criado um novo título e o menu actualizado será apresentado.

Notas:
- Esta função não está disponível em títulos protegidos.
- **Se a sobreposição se prolongar por mais tempo do que a duração da gravação do título actual, o título seguinte será sobreposto. Mas se o título seguinte estiver protegido, a sobreposição será interrompida no ponto de início desse título.**
- Se a duração do título seleccionado for inferior a 10 segundos, o título seguinte será sobreposto. Mas se o título seguinte estiver protegido, a sobreposição termina.

Visualizar o menu da Lista de Títulos em outros Gravadores ou Leitores de DVD +RW +R

Poderá visualizar o menu da Lista de Títulos a ser apresentado noutros leitores de DVD que sejam capazes de reproduzir discos DVD+RW ou discos DVD+R.

1. Introduza um disco DVD+R ou DVD+RW que já tenha sido gravado.
2. Prima TITLE no modo de reprodução ou de paragem. O menu da Lista de Títulos será apresentado da forma apresentada a seguir.

Sugestão
Pode remover o menu da Lista de Títulos, premindo STOP (■).

3. Para reproduzir um título, seleccione o título que desejar e prima ENTER ou PLAY (►).

Reproduzir as Suas Gravações Noutros Leitores de DVD (Finalizar um Disco)

A maioria dos leitores de DVD normais consegue reproduzir discos finalizados gravados em modo de Vídeo, DVD+R ou DVD+RWs finalizados.
Um pequeno número de leitores consegue também reproduzir discos DVD-RW gravados em modo VR, quer estejam ou não finalizados.
Consulte o manual fornecido com o outro leitor para verificar quais são os formatos de discos que este consegue reproduzir.

O processo de finalização coloca “no lugar” as gravações e as edições realizadas para que o disco possa ser reproduzido num leitor de DVD normal ou num computador equipado com uma unidade de DVDROM compatível Finalizar um disco em modo de Vídeo cria um ecrã de menu para as navegações que serão realizadas no interior do disco. Este menu pode ser acedido premindo MENU/LIST ou TITLE.
Para finalizar um disco, consulte “Finalizar” na página 20.

Notas:
- Discos DVD+RW não finalizados podem ser reproduzidos em leitores de DVD normais.
- Os conteúdos editados de um disco DVD+RW são compatíveis com leitores de DVD normais apenas após a finalização.
- Nenhum conteúdo editado num disco DVD+R será compatível com leitores de DVD normais. (Ocultar, combinação de capítulos, adição de marca de capítulo, etc.)
- O tempo que demora a concluir a finalização depende do tipo de disco, da quantidade de dados que está gravada no disco e do número de títulos existentes no disco.

Códigos de Idiomas

Utilize esta lista para introduzir o idioma que pretender nas definições iniciais seguintes:
Áudio do Disco, Legendas do Disco, Menus do Disco.

Língua	Código	Língua	Código	Língua	Código	Língua	Código
Abkhazian	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singalês	8373
Afar	6565	Finlandês	7073	Lituano	7684	Eslovaco	8375
Afrikaans	6570	Francês	7082	Macedónio	7775	Esloveno	8376
Albanês	8381	Frísio	7089	Malgaxe	7771	Somali	8379
Ameharic	6577	Galego	7176	Malai	7783	Espanhol	6983
Árabe	6582	Georgiano	7565	Malaio	7776	Sudanês	8385
Arménio	7289	Alemão	6869	Maltês	7784	Swahili	8387
Assamese	6583	Grego	6976	Maori	7773	Sueco	8386
Aymara	6588	Gronelandês	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Azerbaijano	6590	Guarani	7178	Moldávio	7779	Tajik	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongol	7778	Tamil	8465
Basco	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tatar	8484
Bengali; Bangla	6678	Hebraico	7387	Nepalês	7869	Telugu	8469
Bhutani	6890	Hindi	7273	Norueguês	7879	Thai	8472
Bihari	6672	Húngaro	7285	Oriya	7982	Tibetano	6679
Bretão	6682	Islandês	7383	Panjabi	8065	Tigrinya	8473
Búlgaro	6671	Indonésio	7378	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Birmanês	7789	Interlingua	7365	Pérsio	7065	Turco	8482
Bielorusso	6669	Irlandês	7165	Polaço	8076	Turkmen	8475
Cambodiano	7577	Italiano	7384	Português	8084	Twi	8487
Catalão	6765	Japonês	7465	Quechua	8185	Ucraniano	8575
Chinês	9072	Javanês	7487	Reto-Romanês	8277	Urdu	8582
Corso	6779	Kannada	7578	Romeno	8279	Usbeg	8590
Croata	7282	Kashmiri	7583	Russo	8285	Vietnamita	8673
Checo	6783	Kazakh	7575	Samoano	8377	Volapük	8679
Dinamarquês	6865	Kirghiz	7589	Sânscrito	8365	Welsh	6789
Neerlandês	7876	Coreano	7579	Gaélico Escocês	7168	Wolof	8779
Inglês	6978	Curso	7585	Sérvio	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Lauciano	7679	Serbo-Croata	8372	Yiddish	7473
Estoniano	6984	Latim	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroês	7079	Letão, Lético	7686	Sindhi	8368	Zulu	9085

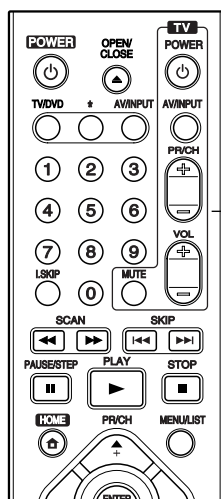
Códigos de zona

Seleccione um código de zona da seguinte lista.

País	Código	País	Código	País	Código	País	Código
Afeganistão	AF	Etiópia	ET	Malásia	MY	Arábia Saudita	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldivas	MV	Senegal	SN
Austrália	AU	Finlândia	FI	México	MX	Singapura	SG
Áustria	AT	França	FR	Mónaco	MC	República Eslovaca	SK
Bélgica	BE	Alemanha	DE	Mongólia	MN	Eslovénia	SI
Butão	BT	Grã-Bretanha	GB	Marrocos	MA	África do Sul	ZA
Bolívia	BO	Grécia	GR	Nepal	NP	Coreia do Sul	KR
Brasil	BR	Gronelândia	GL	Holanda	NL	Espanha	ES
Cambodia	KH	Ilhas Heard e McDonald	HM	Antilhas Holandesas	AN	Sri Lanka	LK
Canadá	CA	Hungria	HU	Nova Zelândia	NZ	Suécia	SE
Chile	CL	Índia	IN	Nigéria	NG	Suíça	CH
China	CN	Indonésia	ID	Noruega	NO	Tailândia	TH
Colômbia	CO	Israel	IL	Oman	OM	Turquia	TR
Congo	CG	Itália	IT	Paquistão	PK	Uganda	UG
Costa Rica	CR	Jamaica	JM	Panama	PA	Ucrânia	UA
Croácia	HR	Japão	JP	Paraguai	PY	Estados Unidos da América	US
República Checa	CZ	Quénia	KE	Filipinas	PH	Uruguai	UY
Dinamarca	DK	Kuwait	KW	Polónia	PL	Uzbequistão	UZ
Equador	EC	Líbia	LY	Portugal	PT	Vietname	VN
Egipto	EG	Luxemburgo	LU	Roménia	RO	Zimbabué	ZW
El Salvador	SV			Federação Russa	RU		

Comandar o Seu Televisor com o Controlo Remoto Fornecido

Pode controlar o nível de som, a fonte de entrada e o interruptor de ligação do seu televisor com o controlo remoto fornecido.

Pode controlar o seu televisor utilizando os seguintes botões.

Premindo	Pode
POWER	Ligar ou desligar o televisor.
AV/INPUT	Alternar a fonte de entrada do televisor entre o televisor e outras fontes de entrada.
PR/CH +/–	Percorre para cima ou para baixo os canais memorizados.
VOL +/–	Ajustar o volume do televisor.
MUTE	Desliga temporariamente o som do televisor. Prima novamente para repor o som.

Comandar outros televisores com o controlo remoto

Pode controlar o nível de som, a fonte de entrada e o interruptor de ligação de televisores. Se o seu televisor estiver listado na seguinte tabela, insira o código adequado do fabricante.

1. Mantendo premido o botão TV POWER, prima os botões numéricos para seleccionar o código do fabricante do seu televisor (consulte a seguinte tabela).
2. Solte o botão TV POWER.

Números de código dos televisores controláveis

Se estiver listado mais do que um número de código, tente inserir um de cada vez até descobrir qual funciona com o seu televisor.

Fabricante	Número de Código
LG / GoldStar	1 (predefinido), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Notas

- Dependendo do seu televisor, alguns ou todos os botões podem não funcionar no televisor, mesmo após inserir o código correcto do fabricante.
- Se inserir um novo número de código, o número de código anteriormente inserido será apagado.
- Quando substituir as pilhas do controlo remoto, o número que tiver definido pode ser reposto como o valor predefinido. Defina novamente o número de código adequado.

Resolução de problemas

Verifique o seguinte guia para descobrir a causa possível de um problema antes de contactar a assistência.

Sintoma	Causa	Solução
Não há sinal de corrente.	• O cabo de ligação está desligado.	• Ligue o cabo firmemente à tomada da parede.
Sem imagem.	• O modo DV/DVD para o gravador está definido para TV.	• Prima TV/DVD repetidamente no controlo remoto para escolher o modo DVD. O indicador de TV desaparece na janela de visualização.
	• O televisor não está definido para receber a saída do sinal do gravador.	• Seleccione o modo de entrada de vídeo adequado no televisor, para que a imagem do gravador apareça no ecrã do televisor.
	• O cabo do vídeo não está firmemente ligado.	• Ligue firmemente o cabo de vídeo.
	• O televisor ligado tem a corrente desligada.	• Ligue o televisor.
Sem som.	• O equipamento ligado ao cabo áudio não está definido para receber a saída de sinal do gravador.	• Seleccione o modo de entrada correcto no receptor áudio para poder escutar som do gravador.
	• Os cabos de áudio não estão ligados firmemente.	• Ligue firmemente o cabo áudio.
	• A corrente do equipamento ligado ao cabo áudio está desligada.	• Ligue o equipamento ligado com o cabo áudio.
	• O cabo de ligação áudio está danificado.	• Substitua-o por outro.
A imagem reproduzida é pobre.	• O disco está sujo.	• Limpe o disco.
O gravador não inicia a reprodução.	• Não está inserido nenhum disco.	• Insira um disco. (Verifique se o indicador de disco na janela de visualização está aceso.)
	• Está inserido um disco não reproduzível.	• nsira um disco reproduzível. (Verifique o tipo de disco, o sistema de cor e o código regional.)
	• O disco está mal colocado.	• Coloque o disco com a parte gravada para baixo.
	• O disco não está colocado na guia.	• Coloque correctamente o disco no tabuleiro para discos dentro da guia.
	• O disco está sujo.	• Limpe o disco.
	• O nível de classificação está activado.	• Cancele a função de Classificação ou altere o nível de classificação.
A imagem da entrada externa está distorcida.	• O sinal de vídeo do componente externo está protegido contra cópia.	• Não pode ligar através deste gravador. Ligue o componente directamente ao seu televisor.
Alguns canais são saltados ao usar PR/CH (+/-).	• Estes canais não estão armazenados no gravador.	• Restaure os canais. Consulte “Editar a Programação” na página 16.
A imagem ou som do canal recebido são fracos ou ausentes.	• A antena ou os cabos estão soltos.	• Aperte as ligações ou substitua os cabos.
A imagem da Camcorder não é visualizada.	• A Camcorder está desligada.	• Ligue a Camcorder e comande-a devidamente.
A imagem Camcorder via entrada A/V ou DV IN para o gravador não á apresentada no ecrã de televisão.	• A fonte da gravação definida está incorrecta.	• Use AV/INPUT para seleccionar o canal de entrada (AV1, AV2, DV, etc.)

Sintoma	Causa	Solução
Não consigo reproduzir um disco gravado neste gravador com outro leitor.	• O disco foi gravado no modo Vídeo.	• Finalize o disco. (página 20)
	• Alguns leitores não reproduzem mesmo um disco finalizado gravado no modo Vídeo.	• Não há solução.
	• O disco foi gravado no modo VR.	• O outro leitor deve ser compatível com RW para poder reproduzir.
	• Os discos gravados com material para cópia única não podem ser reproduzidos noutros leitores.	• Não há solução.
Não consigo gravar ou não grava adequadamente.	• O restante espaço em branco no disco é insuficiente.	• Use outro disco.
	• A origem a partir da qual está a tentar gravar está protegida contra cópia.	• Não pode gravar a origem..
	• Ao configurar um canal de gravação, o canal está sintonizado no próprio sintonizador do televisor.	• Seleccione o canal do sintonizador incorporado de TV do gravador.
	• Ao gravar para um disco de modo Vídeo, os programas que estiverem protegidos contra cópia não podem ser gravados.	• Use um disco formatado no modo VR para material de cópia única.
A gravação temporizada não é possível.	• O relógio do gravador não está acertado com a hora correcta.	• Seleccione o relógio para acertar a hora. Consulte “Acerto Automático do Relógio” ou “Acerto Manual do Relógio” na página 16.
	• O temporizador está incorrectamente programado.	• Volte a programar o Temporizador. Consulte “Gravação Temporizada” na página 34.
	• A luz do indicador de gravação temporizada não aparece após a temporização.	• Volte a programar o Temporizador.
A Gravação e/ou Reprodução Áudio Estéreo não está presente.	• O televisor não é compatível com estéreo.	• Não há solução.
	• O programa captado não está no formato estéreo.	• Não há solução.
	• Os conectores A/V Out do gravador não estão ligados a conectores TV A/V In.	• Efectue conexões A/V. O modo estéreo está disponível apenas através da saída A/V do gravador.
	• O gravador Audio/Video Out não está definido para a visualização no televisor.	• Seleccione AUX ou a fonte A/V como entrada TV.
	• O canal áudio de televisão do gravador está definido para mono.	• Regule o modo do canal TV para Estéreo. Consulte “Alterar o canal TV áudio” na página 33.
O Controlo Remoto não funciona devidamente.	• O controlo não está apontado para o sensor remoto do gravador.	• Aponte o controlo remoto para o sensor remoto do gravador.
	• O controlo remoto está demasiado afastado do gravador.	• Comande o Controlo Remoto no espaço de 7 m.
	• Existe um obstáculo no caminho do controlo remoto e do gravador.	• Remova o obstáculo.
	• As pilhas do Controlo Remoto estão gastas.	• Substitua as pilhas.

Reconfigurar o gravador

Se observar qualquer um dos seguintes sintomas...

- A unidade está ligada à corrente, mas não é possível ligá-la nem desligá-la.
- O mostrador do painel frontal não está a funcionar.
- O gravador não está a funcionar normalmente.

...poderá reconfigurar o gravador da seguinte forma:

- Prima e mantenha premido o botão POWER durante pelo menos cinco segundos. Isto irá forçar a unidade a desligar-se. Depois, volte a ligar a unidade.
- Retire a ficha da unidade da tomada eléctrica, aguarde pelo menos cinco segundos e volte a ligá-la.

Especificações

Geral

Requisitos de potência	AC 200-240V, 50/60 Hz
Consumo de energia	25W
Dimensões (aprox.)	430 X 54 X 275 mm (l x a x p) sem suporte
Massa (aprox.)	4.1 kg
Temperatura de funcionamento	5°C a 35°C
Humidade de funcionamento	5 % a 90 %
Sistema de televisão	Sistema de coloração PAL I, B/G, I/I, SECAM D/K, K1
Formato de gravação	PAL

Gravação

Formato de gravação	Gravação de Vídeo DVD, DVD-VIDEO
Suportes graváveis	DVD-ReWritable, DVD-Recordable, DVD+ReWritable, DVD+Recordable
Recordable time	DVD (4.7GB): Aprox. 1 horas 20 minutos (modo XP), 2 horas (modo SP), 4 horas (modo LP), 6 horas (modo EP)
Formato de gravação vídeo	
Frequência de amostragem	27MHz
Formato de compressão	MPEG 2(Sustentação de VBR)
Formato de gravação áudio	
Frequência de amostragem	48kHz
Formato de compressão	Dolby Digital

Reprodução

Frequência de resposta	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz a 22 kHz, CD: 8 Hz a 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz a 44 kHz
Rácio sinal/ruído	Superior a 100 dB (Conector de SAÍDA DE ÁUDIO)
Distorção harmónica	Inferior a 0,008% (Conector de SAÍDA DE ÁUDIO)
Faixa dinâmica	Superior a 95 dB (Conector de SAÍDA DE ÁUDIO)

Entradas

AERIAL IN	Entrada de antena, 75 ohms
VIDEO IN	1.0 Vp-p 75 ohms, sinc. negativa, conector RCA x 2 / SCART x 2
AUDIO IN	2.0 dBm mais de 47 kohms, conector RCA (Esquerda, Direita) x 2 / SCART x 2
S-VIDEO IN	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, sinc. negativa, Mini DIN 4 pinos x 1 (C) 0.3 V (p-p) 75 Ω
DV IN	4 pinos (norma IEEE 1394)

Saídas

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 Ω, sinc. negativa, conector x 1 / SCART x 2
S-VIDEO OUT	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, sinc. negativa, Mini DIN 4 pinos x 1 (C) 0.3 V (p-p) 75 Ω
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, sinc. negativa, conector RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 Ω, conector RCA x 2
Saída Áudio (digital áudio)	0.5 V (p-p), 75 Ω, conector RCA x 1
Saída Áudio (óptica áudio)	3 V (p-p), conector óptico x 1
Saída Áudio (analógica áudio)	2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, conector RCA (esquerda, direita) x 1 / SCART x 2

Acessórios:

Cabo de Scart 1
Controlo Remoto 1
Cabo RF Coaxial 1
Pilhas 2

- O modelo e as especificações estão sujeitos a modificações sem aviso prévio.